



UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD AJUSCO

***CHEB: LA CURA DEL SUSTO EN LA CULTURA
ZAPOTECA DE LA SIERRA NORTE DE
OAXACA***

T E S I N A

Que para obtener el titulo de:
LICENCIADA EN EDUCACIÓN INDÍGENA

Presenta:
JANET LUNA ROBLES

Directora de tesis:
MTRA. LAURA ELENA AYALA LARA

Ciudad de México a Enero de 2020

Contenido

INTRODUCCIÓN	4
CAPITULO 1 La vida comunitaria de San Pedro Cajonos.....	12
1.1 Los orígenes de los zapotecos de la Sierra Norte.....	12
1.2 Ubicación geográfica	13
1.3 El origen de la comunidad San Pedro Cajonos	14
1.4 Organización comunitaria	16
1.5 Cómo buscamos trabajo: Ya yil'go xinna	17
1.6 Prácticas comunitarias: Gozona (mano vuelta).....	19
1.7 Expresión cultural: la música.....	21
1.8 Medios de comunicación	22
1.9 La educación escolar	23
1.10 Socialización familiar	24
1.11 La religión	25
1.12 Fiesta del pueblo: L'ni che yet'sa	28
1.13 La naturaleza está viva y comunica algo importante	29
1.14 Salud	31
CAPITULO 2: La cosmovisión de los Benne Wuarat's.....	34
2.1 Una historia que nos marca y nos recrea.....	34
2.2 La pluralidad de pensamientos y diversas formas de interpretar el mundo.	36
2.3 Una mirada a la cosmovisión zapoteca	39
2.4 ¿Cómo entendemos este mundo?	40
2.4.1 Elementos de la naturaleza y su influencia presentes en el <i>Cheb</i> (susto)	46
2.4.2 La madre tierra que nos cobija.....	46
2.4.3 La luna que nos ilumina	49
2.5 ¿Qué es la etnomedicina?	52
2.6 ¿qué se entiende por ritual?	55
Capítulo 3: Cheb: la curación del susto	56
3.1 El susto en la comunidad de San Pedro Cajonos: Cheb che yet'sa	56
3.3 Leyendas acerca del susto.....	58
3.4 Las enfermedades que causa el susto y quiénes pueden curarlas	62
3.4.1 Benne üen romech (curandero).....	63
3.4.2 ¿Cómo sabe la curandera cuando una persona tiene un susto?	64

3.5 Lugares para curarse del <i>Cheb</i>	68
3.6 La ritualidad de la curación del susto.....	71
CONCLUSIONES	74
Bibliografía	76

INTRODUCCIÓN

La cultura que se alberga en las montañas de Oaxaca y en específico, la región Sierra Norte se distingue por su enorme acervo de saberes, por las distintas lenguas y culturas que cohabitan en sus montes, por las diferentes formas de entender el mundo y las diferentes maneras en que se relaciona el ser humano con la madre naturaleza y con la vida.

Los zapotecos han habitado estas montañas desde tiempos inmemoriales. gracias a que se refugiaron en ellas, pudieron conservar gran parte de sus conocimientos ancestrales a través de la oralidad.

Con el pasar del tiempo, suceden muchas cosas que nos hacen pensar - reflexionar sobre lo que ha acontecido. En ocasiones, el pasado ha sido cruel para muchos pueblos originarios, pues la discriminación, el menosprecio y el olvido de sus lenguas y culturas, ha favorecido la pérdida de diversas prácticas culturales, festividades, ritos, es decir, la pérdida del legado ancestral, tanto de formas de concebir como de relacionarse con el mundo natural y espiritual. Proceso que se ha gestado tanto por la conquista y por el intento de incorporar a los pueblos a lo que conocemos con el término de nación.

Pero también este pasar el tiempo ha traído nuevos atributos. Hoy podemos reconocer el nivel de valoración que los pueblos originarios le otorgan a su cultura y a su lengua. La revitalización de la misma, como la recuperación y socialización de sus prácticas culturales es un desafío para ellos. La memoria colectiva, es un recurso cultural que ellos poseen, así como el propio lenguaje, es decir, expresiones que contienen el vínculo de su esencia con la sabiduría, conocimiento y espiritualidad. La oralidad y la trasmisión que desciende de los abuelos hacia los jóvenes, permite la construcción de una conciencia colectiva de conservar lo propio y respetar lo ajeno.

Con la idea de presentar un ejemplo que resalte la riqueza y sabiduría cultural no occidentalizada, concentro el análisis de esta investigación en una práctica que se

sigue conservando en algunas poblaciones de México. Me refiero a la curación del susto.

En la comunidad de San Pedro Cajonos, ubicado en el Estado de Oaxaca, la tecnología y los cambios modernos de la cultura occidental están logrando que los jóvenes no pongan atención a sus riquezas culturales; sin embargo, gracias a los adultos, que son los que practican y conservan algunos conocimientos ancestrales, todavía están en uso algunas prácticas culturales, entre las que se destaca la cura del susto conocido en zapoteco con el término: *Cheb*.

Es necesario hacer hincapié en que a este proceso, la gente de la comunidad le llama *Romech*, haciendo alusión a la medicina que alivia su alma, misma que tiene sus causas tanto en el espanto como en el susto, o bien, por haber sufrido algún accidente. Los habitantes de la comunidad saben que cuando esto ocurre, quién lo padece debe ser curado para poder evitar el brote de alguna enfermedad.

Dicha práctica, cobra un valor inigualable en la propia comunidad, que aún en estos tiempos se sigue realizando. Este proceso es presenciado por los niños, los cuales son socializados cuando observan, escuchan o acompañan a sus familiares en la curación. Los adultos hacen referencia del susto y previenen a los menores de evitarlo.

Pero, ¿por qué me intereso por el susto? Yo soy originaria de la misma comunidad. Durante mi infancia observé cómo mis padres practicaban la curación del susto y escuchaba atentamente los consejos que ellos me daban. Llamaba mi curiosidad la práctica del *Cheb*. Así que al ingresar a la Licenciatura de Educación Indígena y observar que estaba en lo cierto en cuanto valorar mi cultura y mi lengua, quise aventurarme aún más y sistematizar dicha práctica, con el objetivo de compartirla con mi gente y continuar dando el valor que ella tiene. Así mismo, me di cuenta la importancia que tiene el hacer evidente a la población, del papel tan importante que tiene la cultura en cuanto que ella participa en quienes la sostienen, de la forma de ser, pensar, sentir y vivir. En ese sentido, el *Cheb*, como rasgo cultural, tiene como contenido formas de entender el alma, la relación con la

naturaleza y la forma de practicar lo sagrado y de ello, deben ser concientes los pobladores.

Derivado de las razones que otorgué anteriormente, en esta investigación formulo como interrogante central, la siguiente:

¿En qué consiste el proceso de curación *Cheb* (susto) en la cultura zapoteca?

En tal cuestionamiento están contenidas otras preguntas no de menor envergadura, las cuales sirvieron de guía en la realización de esta investigación. Algunas fueron surgiendo en función de la propia indagación, otras de la práctica cultural misma del *Cheb*. Enumero las siguientes:

- ¿Qué es *Cheb* (susto) para la cultura zapoteca?
- ¿Qué son los rituales?
- ¿Qué es un lugar sagrado?
- ¿Qué diferencias existen entre rito, mito, creencias, símbolos en el *Cheb*?
- ¿Quiénes pueden padecer *Cheb*?
- ¿Quiénes participan en su curación?
- ¿Cómo se cura? ¿Qué recursos se utilizan?"
- ¿Qué ritos se hacen para saber dónde se espantó?
- ¿Qué símbolos son los relevantes en *Cheb* (susto)?

Con relación al referente teórico-metodológico, recupero ideas y conceptos muy importantes de los siguientes autores:

- Antropólogo Julio De la Fuente en su obra: *Yalalag, una villa zapoteca serrana*. Obra que fue publicada en 1977. Esta fuente fue muy valiosa para mi indagación, pues dicho autor realizó una investigación en la comunidad de Yalalag. De la Fuente se adentra para describirnos la vida cultural de esta comunidad. En este sentido, nos describe la organización comunitaria, los cargos, la constitución del núcleo familiar. También aborda el *Cheb*, como un proceso de enfermedad y recuperación de la salud. En la forma de abordar el *Cheb*, descubrí cierta similitud con lo que ocurre en la comunidad

de San Pedro Cajonos, a pesar de la variante dialectal; quizás se deba por la cercanía que existen entre ambas.

- El libro titulado *Conocimiento tradicional, innovación y reappropriación social* de los autores Arturo Argueta, Mónica Gómez y Jaime Navia, en esta parte haré referencia a lo que significa los conocimientos, desde los momentos que fueron menospreciados, hasta la actualidad que convergen como conocimientos tradicionales, desde hechos históricos y de ahí, los autores abordan lo que es cultura, compuesta por dos horizontes: a) marcos conceptuales: estos están constituidos por creencias, el lenguaje y conceptos (saberes); todos ellos permiten a los individuos interpretar la realidad, interactuar con ella y actuar en el mundo y; b) la práctica; la cual está constituida por acciones humanas orientadas por la forma de ver el universo (está ligado al ritual, otros autores detallan esto). (2012, pág. 32) Daré una explicación de qué es ésta y cómo lo voy a relacionar con el susto,.
- La obra de Alicia Barabas M. titulada *Dones, dueños y santos: ensayo sobre religiones en Oaxaca*. En esta obra, la autora hace referencia de lo que es la cosmovisión, detalla varias definiciones; pero me centro específicamente en una. También describe lo que es religión, territorialidad, los dueños que moran en esos lugares, lo que son lugares sagrados. Después describe qué son los rituales, destacando entre ellos a los terapéuticos. También, la autora detallan lo que es el susto y cómo éste está ligado a los territorios.

Con respecto a la metodología, descubrí que es de suma importancia en cualquier investigación, pues como el mismo término lo define: método, de origen griego que significa camino. En este sentido el método se refiere a “todos los procedimientos utilizados en el estudio para producir conocimientos, responder las preguntas de investigación, concretar los propósitos, e interactuar con el contexto conceptual. (2006, pág. 86)

Los autores Vasilachis, Irene *et. al.* destacan que el método es el camino del procedimiento de la investigación, en el caso que yo estoy abordando lo hice de la siguiente manera. En primer lugar, tuve que elegir y acotar el tema de investigación, es decir, abordar el *Cheb*, como expresión cultural que aún se practica. Todo ello con la intención de ser socializado entre los habitantes y reconozcan su importancia.

Una vez que acoté el tema, proseguí a la formulación de la problemática, es decir, inicié con la búsqueda de información que diera cuenta del *Cheb*, como una práctica cultural y, en ese sentido, como un ritual que debe ser preservado, pues en él se expresa la relación que el hombre tiene con la naturaleza y con la espiritualidad: el alma.

Prosigo con el trabajo de campo. Este se realizó en dos etapas, la primera con una duración de dos semanas, de diciembre del 2013. La segunda etapa se realizó de enero a junio del 2017. Las actividades de observación, entrevista y registros se realizaron en San Pedro Cajonos, Villa Alta Oaxaca.

Con la formulación de la problemática, la incorporación de conceptos que me permitieron comprender y reflexionar sobre el problema de investigación, asistí a la comunidad a realizar observaciones y entrevistas con diferentes personas. Entrevisté a la curandera y observé el ritual *Cheb* (curación del susto). Esto me permitió percatarme que para comprender dicho ritual es necesario conocer algunas categorías, tales como: madre tierra, ritual, lugares sagrados, alma, enfermedad, salud. Todo esto fue posible por la investigación documental que realicé durante los meses de marzo a agosto del 2019. Esta consistió en seleccionar la bibliografía pertinente, entretelar los conceptos centrales, y analizar la información recabada en el trabajo de campo.

Con base en esta reseña, puedo afirmar que la metodología utilizada es de corte cualitativo, pues se “ocupa de la vida de las personas, de historias de comportamientos pero, además, del funcionamiento organizacional ¹[...]”

Los autores Vasilachis, Amargueiras, Irene *et. al.* señalan que la metodología cualitativa esta dedicada a las personas, a cómo se comportan, por qué se comportan de esa manera, aspectos acordes en indagar por qué los zapotecos se curan de esa manera, ya que tienen una base fundamental que es la cultura.

La investigación cualitativa puede ser empleada para cinco finalidades distintas, según lo afirma ,Vasilachis, Irene *et. al.* :

- Comprender los significados que los actores dan a sus acciones, vidas y experiencias y a los sucesos y situaciones en los que participan.
- Comprender un contexto particular en los que los participantes actúan y la influencia que ese contexto ejerce sobre sus acciones.
- Comprender los procesos por los cuales los sucesos y acciones tienen lugar.
- Desarrollar explicaciones causales válidas analizando cómo determinados sucesos influyen sobre otros, comprendiendo los procesos causales de forma local, contextual, situada. (2006, pág. 31)

Todas estas finalidades van acordes a lo que indagué en esta investigación. Los significados que los habitantes tienen sobre el *Cheb*. La influencia de la cultura zapoteca en el ejercicio de este ritual. Comprender y explicar en qué consiste el *Cheb*. Ofrecer explicaciones desde la cultura zapoteca sobre este ritual.

Dado que utilicé como instrumentos de investigación observaciones y entrevistas con la finalidad de recabar información importante sobre diferentes aspectos relacionados con el *Cheb*, menciono que indico con la letra E pare referirme a las entrevistas y, con la letra O, las observaciones; ambas seguidas de el periodo en que fueron realizadas.

¹ (Irene Vasilachis de Gialdino. ALdo R. Ameigeiras, Lilia B. Chernobilsky, Véronica Giménez B, fortunato Mallimaci, Nora Mendizábal, Guillermo Neiman, Germán quaranta y Abelardo J. soneira, 2006, pág. 31)

Estructura del trabajo de investigación.

Para dar cuenta de las explicaciones en torno al *Cheb*, en la comunidad de San Pedro Cajonos basada en los interrogantes presentados al inicio de esta introducción, organicé la información recabada y su análisis en tres capítulos, los cuales describo a continuación.

Capítulo 1: La vida comunitaria de San Pedro Cajonos. En él, describo los orígenes de los zapotecos en general, la génesis de comunidad, sus prácticas culturales, la organización comunitaria. También muestro la importancia que tienen la música, el tipo de educación que reciben, la religión de algunas fiestas, todo ello, para mostrar parte de su aservo cultural. Por último otorgo información más precisa sobre el tema de la salud, mencionando el tipo de medicina que utilizan, la participación del curandero. Estos dos elementos son fundamentales para comenzar el tema de la curación del *cheb*.

Capítulo 2: La cosmovisión de los *benne wuarat`s*. En este capítulo hago referencia a la historia de la comunidad, es decir, de la marginación de sus conocimientos tradicionales. Pero me centro más en ofrecer un marco conceptual con base en el cual podré analizar la información que recabé en el trabajo de campo. Así toma importancia el concepto de pluralidad de pensamientos, después de esto abordaré, cosmovisión, cultura y ritual.

Todos estos conceptos permiten cobijar la explicación del *Cheb*, pues la curación del susto es un elemento cultural, que forma parte de la cosmovisión zapoteca y que para lograr su curación se requiere de la ritualidad.

Capítulo 3: *Cheb*, la curación del susto. En él, presento como este rasgo cultural no sólo pertenece a la cultura zapoteca; sino que también, algunos otros pueblos originarios en México. Con base en este acercamiento ofrezco información relevante sobre cómo se practica la curación del susto en la comunidad de San Pedro Cajonos, mencionando algunas leyendas, la función del curandero, los lugares sagrados y los rituales que se llevan a cabo.

Espero que toda esta información y el análisis que ofrezco sobre la misma, sean un apoyo en la conservación del *Cheb*, en su entendimiento, su valoración y revitalización. Este fue y es el objetivo de esta investigación.

CAPITULO 1 La vida comunitaria de San Pedro Cajonos.

Para D. Erasto de San Juan Tabaa,
ninguna Curación de espanto es posible
sin pedir y agradecer a la santa madre
tierra su ayuda. (Mena, 2005, pág. 5)

1.1 Los orígenes de los zapotecos de la Sierra Norte

Oaxaca albergara dentro de su gran territorio una gama extensa de diversas etnias, tales como: Amusgo, Chochos, Chontales, Cuicatecos, Chatinos, Chinantecos, Huaves, Ixacatecos, Mazatecos, Mixes, Mixtecos, Náhuatl, Popolacas, Tacuates, Triquis, Zapotecos y Zoques; los cuales estaban asentados antes de la llegada de los españoles².

Si bien cada grupo étnico tiene su propia lengua y prácticas culturales, para el estudio que se reporta en este trabajo, sólo tomaré como referente a la cultura zapoteca de la Sierra Norte de Oaxaca.

El origen de los zapotecos resulta muy incierto, es por ello que existen varias versiones al respecto, de las cuales sólo voy a nombrar dos. La primera proviene de la cultura Chique de Guatemala. En esta versión se explica que los habitantes de esta cultura emigraron hacia lo que hoy conocemos como Monte Albán.

La segunda versión afirma que el origen de la cultura zapoteca proviene de la cultura Olmeca. En la obra de Cárdenas se afirma que:

Fray de Burgoa [creía] que los zapotecos tuvieron su origen corpulentos [en] árboles, rocas o tigres [...]. Otros dicen que se establecieron en el norte y llegaron a tierra antes de que fuera fundada Tula y que venían de Chicomezoc (las siete cuevas lugar de origen de los pueblos nahuas). (2005: 68)

Si bien no hay un acuerdo del origen de la cultura Zapoteca, tal autor afirma que los aztecas fueron quienes les asignaron el nombre de Tzapotecatl que denota:

² En: https://es.wikipedia.org/wiki/Pueblos_ind%C3%ADgenas_de_Oaxaca Visto el día: 15 de Agosto del 2013.

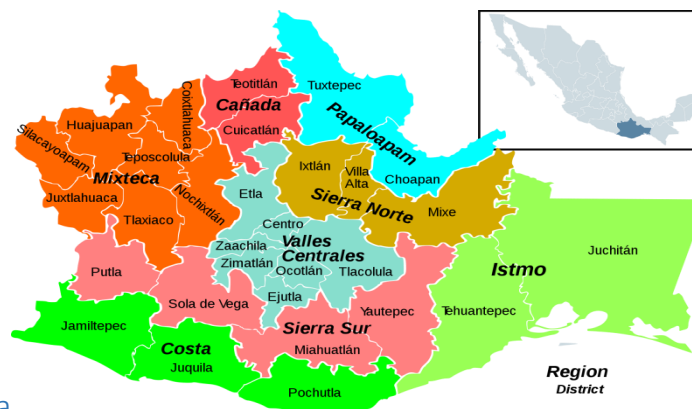
“Pueblo del zapote”. Los propios zapotecos no utilizaron este término, ya que con base en su propia lengua se autodenominan como: *Benne Zaa*, palabra antigua que vienen de las nubes³. Hay que subrayar que el término *Benne Zaa* es más general, pero cada pueblo se autodenombra de diferente manera. Por ejemplo: *Bene wuarat´s* (a los paisanos que son de la comunidad), *Bini iaanu* (zapotecos de Juchitán), *Didxsaj* (zapotecos de Mitla), *Ktañ* (zapotecos de Quiquiritani).

Actualmente, los zapotecos se encuentran dispersos en distintas regiones. Los encontramos en la Sierra Norte, Valles Centrales, Sierra Sur e Istmo de Tehuantepec.

En este trabajo retomaré al grupo Bene wuarat´s que se ubican en la Sierra Norte. Esta zona se encuentra rodeada de enormes y majestuosas montañas que encierran gran diversidad de paisaje, desde un hermoso amanecer entre nubes o un azul despejado de hermosas estrellas brillantes.

Al adentrarse a lo profundo de estas montañas se observa que dicha región es habitada desde hace muchos años por personas que guardan y resguardan el pensamiento de nuestros antepasados zapotecos. La comunidad de estudio será San Pedro Cajonos.

Foto: tomada de internet⁴



1.2 Ubicación geográfica

San Pedro Cajonos se encuentra ubicada en la parte noroeste, colindando al:

³ Documental de Gente de tierra y nubes (2015), habla acerca de la importancia que tiene las bandas de música en la vida diaria de los zapotecos y mixes, en la que también incluyen a San Pedro Cajonos.

⁴ <https://www.google.com/search?q=200px-oaxaca+regions+and+districts&og=200px-oaxaca+regions+and+districts&aqs=chrome..69l57.4751j0j9&sourceid=chrome&ie=UTF-8> Consulta: 6 de junio de 2019

- Norte, con las comunidades de San Francisco Cajonos, Santiago Laxopa, Santiago Zochila.
- Sur, con Santo Domingo Albarradas.
- Oeste, con Santiago laxopa.
- Este, con Santo Domingo Xagacia. A un costado con la Sierra Madre Occidental.

Es una región montañosa donde el clima se puede clasificar en tres tipos: cálido seco, templado y frío. Según los datos arrojados por el INEGI: 2015⁵, se puede decir que la comunidad cuenta aproximadamente con 1,089 habitantes, de los cuales el 84.38% de la población hablan la lengua zapoteca. Cabe mencionar que si bien no aparece en el censo, existe población mixe en la propia comunidad .

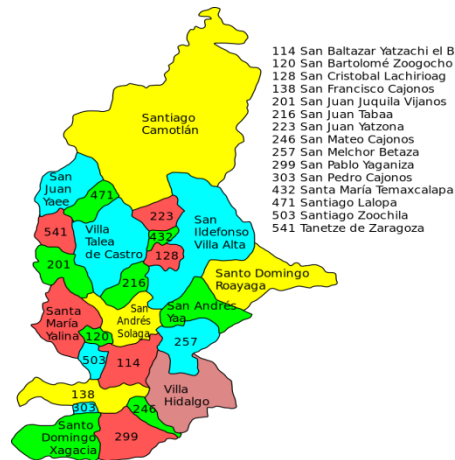


Foto tomada de internet⁶

1.3 El origen de la comunidad San Pedro Cajonos

Nuestros antepasados contaron cómo fueron nuestros orígenes: La historia oral ⁷ cuenta que los originarios de la comunidad tuvieron la necesidad de emigrar en busca de un lugar idóneo para poder vivir. Se dice que al inicio fueron siete familias que provenían de Ixtlán de Juárez. También se comenta que su recorrido fue muy largo y su andar peligroso, tuvieron que travesar 13 cerros y 13 arroyos.

⁵ Instituto Nacional de Estadísticas y Geografía.

⁶ https://www.google.com/search?q=880px-villa_Alta_municipalities&oq=880px-villa_Alta_municipalities&aqs=chrome..69i57.4843j0i7&sourceid=chrome&ie=UTF-8 consulta: 6 de junio de 2019

⁷ Información recabada por Florentino Crisanto Rodríguez. El día 12-diciembre del 2012

Se sabe que estuvieron en cinco sitios, de los cuales se han encontrado vasijas, tumbas, pero que no estuvieron mucho tiempo por los peligros que corrían y las enfermedades que padecían. La condición fundamental para que fuera un lugar idóneo para poder vivir es que tuvieran agua, que no hubiera animales salvajes. Así que, al encontrar la señal de rocas en forma de cruz, significó el lugar prometido para poseer protección al pueblo.

Ahora en la actualidad, las rocas en forma de cruz son utilizadas de forma individual o colectivamente; éstas son utilizadas para pedir por la salud o para la protección del pueblo mismo. Ahora el pueblo se ubica donde ellos se sintieron seguros, porque el Señor de las trece puntas fue quien los guió para encontrar este sitio, quién además es el protector del pueblo, y que en este sitio hay agua, porque además encontraron tres sitios sagrados importantes del pueblo que se encuentran a fuera de la comunidad que son: primero *Lo Bado*, segundo *Ya Madoke*, tercero *Ya Sdode*. Dentro del pueblo se encuentran otras seis que son: 1) *bejua* y su piedra encantada, los abuelos dicen que este lugar es muy importante, ya que es el ombligo del pueblo y este no tiene que destruirse⁸ 2.- *ikan yix ga* 3.- *jxob yi* 4.- *tsit tsia* 5.- *bej lo yaj* 6.- *beja yase*.

Es así como existe una roca específica llamada *Bej lo yag*, que es un lugar utilizado por las personas cuando tienen susto, realizando ciertos rituales para que regrese parte de su alma⁹.

En el transcurso del tiempo, el nombre del pueblo ha variado. La primera denominación es Ixtlantepac. Se sabe que en el año de 1445, los aztecas llegaron al pueblo y lo bautizaron con este nombre, proviene del náhuatl "Ixtli o Ixtle" fibra extraída del maguey, Tla o Tlan "lugar de" juntando los dos términos sería "lugar del Ixtle". A la llegada de los españoles quitaron este nombre y se le denominó

⁸ El por qué no puede destruirse como lo menciona la autora Alicia es "el centro, lugar del corazón del pueblo, es concebido como lugar más sagrado porque es el punto de contacto entre el cielo, la tierra e inframundo, pero también el más peligroso ya que en él pueden cruzarse los vientos, en ocasiones representados como un remolino (2017, pág. 37)

⁹ A esta parte nos vamos a referir en el siguiente capítulo.

San Pedro Ixtlantepec, pero después fue San Pedro Cajonos que es el que tiene actualmente.

Si bien hay razones con relación al cambio del nombre, sólo abordaré el por qué del último, es decir, ¿de dónde proviene el nombre Cajonos? La respuesta a esta pregunta contempla dos versiones: una que ha circulado en la comunidad dice que el nombre de Cajonos se debe a que ésta se localiza entre cerros encajonados.

La segunda se deriva de un conflicto de idolatría que se produjo en 1700. Se cuenta que en el pueblo San Francisco Cajonos se estaba llevando a cabo un sacrificio de animales y los fiscales Juan Bautista y Jacinto De los Ángeles, que tenían un cargo en la iglesia lo comentaron a las autoridades eclesiásticas, lo que provocó un levantamiento entre los pueblos de San Francisco Cajonos, San Miguel Cajonos y San Pedro Cajonos y la muerte de los fiscales. Para su entierro, los habitantes cooperaron para sus cajas y de ahí proviene el nombre de Cajonos.

1.4 Organización comunitaria

La comunidad está regida por los usos y costumbres, por la forma de autogobierno propio, no impuesto por el gobierno federal, lo que le permite tener autonomía propia para elegir a sus representantes. Actualmente ha habido cambios, como por ejemplo, la inclusión de mujeres, que son tomadas en cuenta para su participación en cuestiones políticas o públicas.

Como todo pueblo, éste tiene su propia organización. Cada año se renuevan los representantes de la comunidad a través de la asamblea comunitaria, conforme a la edad y ciertas aptitudes para el cargo que van a desempeñar. Se elige a quien desempeñará el cargo y al término de éste, si la persona lo cumplió eficientemente y de acuerdo a los intereses de la comunidad, los habitantes le rendirán respeto, pues ha servido al pueblo. Dado el ejercicio ofrecido a la comunidad, al término del cargo tendrá privilegios, tales como, tener un terreno para trabajarlo.

La familia del representante también participa de una manera que no se percibe, ya que sus miembros ayudan para que la persona pueda desempeñar su cargo de una forma eficiente. Los recursos familiares vienen a menos, pues la persona que desempeña el cargo, deja de trabajar por un año. Cabe aclarar que recientemente se ha incluido a las mujeres a estos cargos, ya que anteriormente se decía que las mujeres no eran tomadas en cuenta para la esfera pública. Hoy en día, participan mujeres que no se casaron, madres solteras, viudas, las cuales son tomadas en cuenta para varios cargos, incluso en la mayordomía.

1.5 Cómo buscamos trabajo: *Ya yil'go xinna*

Para poder ofrecer un panorama general sobre la economía del pueblo deseo mencionar un poco de historia, ubicada antes de la llegada de los españoles. En esa época se sabe que los zapotecos eran comerciantes, tenían un lugar de intercambio (trueque) mejor conocido como Mercado de la Abundancia. Este se localiza en el pueblo de Yalalag, en el cual existía un árbol sagrado bajo el cual intercambiaban sus mercancías que venían de diferentes pueblos.

Actualmente la comunidad sigue siendo comerciante. Venden sus productos (comida, zapatos, juguetes, ropa, etc.) a otras comunidades. En algunos casos llegan hasta los pueblos mixes, ya sea en fiestas patronales o en el mercado localizado en el pueblo de Zoogocho, Villa Alta. Hay comerciantes que venden sus mercancías en todo el estado de Oaxaca, incluso viajan a otros estados de la República Mexicana. Para ello, hay expresiones orales muy representativas de la población, entre ellas se oye decir a la gente: zapoteco *ya 'a yil'go xinna* (hay que buscarle) hay que hacer mil cosas para salir adelante.

Para poder comercializar, los habitantes también se dedican a la elaboración de artesanía. Hacen bolsas de tejido y de ixtle, o se dedican al cuidado del gusano de seda, de donde proviene el material para elaborar el rebozo de seda. También confeccionan losalebrijes, son figuras talladas en madera que representan formas

de dragones, formas de perros, de maguey, cosas representativas de la comunidad.

Otra actividad es la elaboración de comida, hacer tortillas o el cuidado de animales como toros, chivos, borregos, guajolotes, actividades del campo como la siembra de algunos alimentos de autoconsumo tales como maíz, frijol, calabaza, caña con la que se elabora el piloncillo.

Otro de los oficios que desarrollan las personas son los siguientes: trabajos relacionados con la albañilería, carpintería, mecánica, panadería y con la fabricación de velas. Estos trabajos son fundamentales para tener los ingresos necesarios para el hogar.

Otros oficios para la comunidad son los vinculados con actividades ancestrales, es decir, no solamente con la cultura, sino también con los saberes de nuestros antepasados. Los instrumentos que utilizan, las figuras que plasman en los morrales representan visiones del mundo heredadas. Por ejemplo, la actividad relacionada con el telar de cintura donde confeccionan los rebosos de seda, pero también encontramos otras representaciones en las bolsas tejidas a mano, como los que podemos ver en las imágenes 1 y 2 donde se encuentran marcadas unas grecas.



Foto tomada por Janet Luna Fig 1



Foto tomada por Janet Luna Fig 2

Estas mismas imágenes se encuentran en zonas arqueológicas como Mitla y Monte Albán, que son arquitecturas prehispánicas, en donde los antiguos zapotecos vivieron. En la actualidad están presentes en las bolsas tejidas.



Foto tomada por Janet Luna Fig 3

Cabe advertir que la segunda y tercera imagen este bolso está hecho de ixtle y éste principalmente lo elaboran las mujeres, esta actividad es reciproca ya que tiene la finalidad de ayudarse entre todas, este articulo lo utilizan principalmente los hombre para llevar sus alimentos en el campo. Dicha bolsa es hecha a mano con utencilios que nuestros antepasados heredaron y en la que hoy siguen presentes en la mente de las mujeres de San Pedro Cajonos.

Conjuntamente con las actividades señaladas, existen otras que son realizadas únicamente por los curanderos de la comunidad¹⁰. Éstos contribuyen a mejorar la salud de los habitantes o de personas que vienen de diferentes partes del estado. También apoyan en los partos, limpieas relacionadas con enfermedades del alma y el susto.

Este proceso de socialización relacionado con el trabajo es fundamental en la formación de los niños y los jóvenes. A través de estas acciones, los menores adquieren formas de valoración y respeto, tanto con la naturaleza, como con sus semejantes. Por ejemplo, hay niños que empiezan a cuidar los chivos, a criar gallinas o guajolotes, se les enseña a trabajar la tierra, a cultivar el maíz o empezar a recoger la leña.

1.6 Prácticas comunitarias: Gozona (mano vuelta)

Para ser parte de la comunidad se requiere de participar en muchas actividades. La reciprocidad comunitaria conocida también como “mano vuelta” es todavía una

¹⁰ Si bien esta actividad está estrechamente vinculada con el tema de este trabajo, advierto al lector que será desarrollada en el capítulo 3

práctica cultural que se lleva a cabo en la comunidad de San Pedro Cajonos. Esta práctica se entiende como la ayuda mutua que todos los integrantes de esta comunidad pueden dar de acuerdo a sus posibilidades, cuando cualquier miembro lo necesite.

Esta práctica cultural consiste en apoyar, dar, compartir con los miembros de la comunidad algo que ellos requieren o necesitan. Por ejemplo, para la festividad del pueblo se busca a la banda de música para amenizar la fiesta, cuando llega el día ellos tienen que tocar hasta que la fiesta termine y cuando la banda de la otra comunidad llega su fiesta ellos tienen que ir a tocar durante toda lo que dure la festividad, esto no se le paga, pero en lo que dura la fiesta ellos reciben comida, hospedaje y tratando que ellos estén cómodos en lo que dura la fiesta. Este acto implica un servicio que los músicos hacen para el pueblo. No sólo participan en las festividades sino también en entierros, bautizos y quince años (por nombrar algunos). Dicha participación implica un servicio comunitario, mismo que después será retribuido cuando ellos necesiten pagar sus encargos tales como: participar como secretario municipal, mayordomía o algún tipo de tequio.

Otras actividades que conforman estas prácticas comunitarias consisten en un apoyo colaborativo. Por ejemplo, en la construcción de una casa, organización de la fiesta de un familiar (boda, bautizo o entierro). Se observa siempre a las personas ayudándose mutuamente para que, en otro momento, puedan recibir el mismo apoyo. Otro ejemplo muy claro es que cuando una persona se casa el novio tiene que buscar los guajolotes que se necesitan, lo piden prestado, ya que cuando la otra familia lo va a necesitar el lo tiene que devolver los guajolotes que le prestaron, al igual que si pidió tortillas digamos que pide 10 kilos y estos mismos tiene que devolver cuando la otra persona la necesita.

Como se puede observar, la contribución y/o colaboración son valores compartidos por los miembros de la comunidad, que rigen sus actividades al servicio de todos los miembros que la conforman, ayudándose mutuamente y contribuyendo a un bien común.

1.7 Expresión cultural: la música

La música es una parte importante en la vida de la comunidad, ya que es la que le da luz a la vida. Es decir como, lo menciona el autor¹¹ : Vincular una ceremonia con la música es algo indispensable, es algo que reanima, recrea, espiritualmente a la comunidad[...] Esta dentro de un ciclo de vida de todo ser humano, es decir, desde que nace hasta la última morada. Para la despedida de un ciudadano se le canta la siguiente canción de Macedonio Alcalá, al ritmo de banda:

Dios Nunca Muere
Muere el sol en los montes
Con la luz que agoniza
Pues la vida en su prisa
Nos conduce a morir
Pero no importa saber
Que voy a tener el mismo final
Porque me queda el consuelo
Que Dios nunca morirá
Voy a dejar las cosas que amé
La tierra ideal que me vio nacer
Sé que después habré de gozar
La dicha y la paz
Que en Dios hallaré...

Este tipo de música es de vital importancia, ya que en todo momento se necesita de un aliento, una melodía para los oídos. En los sepelios, la música es un elemento importante para consolar, tanto a la persona difunta, como a sus parientes, amigos y compañeros.

Los niños aprenden desde muy chicos a tocar un instrumento o de igual manera por medio del juego imitan a que son músicos. Buscan entre sus juguetes un instrumento o por su propia voz sacan sus sonidos y juegan con otros niños que tocan. En esa interacción, hay otros niños bailando alguna danza que se presenta en la festividad.

¹¹ Documental Gente de tierra y nubes (2015)

La propia comunidad pone los instrumentos de música y los repara. Los miembros que conforman la banda se inician desde los cinco años de edad y si les gusta y aprenden, continúan por toda su vida.

1.8 Medios de comunicación

A pesar de la llegada del internet y del celular, todavía se puede visualizar en la comunidad tres casetas telefónicas, ya que algunos de los habitantes no cuentan con los recursos económicos para pagar este servicio en sus hogares.

En las casetas telefónicas reciben llamadas de sus familiares que han migrado hacia Estados Unidos o al interior de la República. Se les avisa a través de un micrófono. La persona encargada vocea a las personas que van a recibir una llamada. Así que éstas se preparan y acuden a dicho lugar. Al término de la llamada, la persona tiene que pagar en función del tiempo de la misma.

La caseta telefónica tiene mucha importancia en la comunicación de los habitantes. No sólo es para anunciar alguna llamada, sino también para informar a los habitantes sobre algunos productos comerciales que se promueven de otros pueblos. También acuden a la caseta, profesionales como son: médicos y dentistas o empleados que vienen a buscar trabajo de otros pueblos en especial los mixes en los tiempos de siembra.

Otra función que se cubre por medio de la caseta es ofrecer información relevante con relación a algún problema que está ocurriendo dentro de la comunidad. Por ejemplo, cuando hay un incendio, la gente es avisada para que llegue rápido a esos lugares y pueda auxiliar. Otro ejemplo es el anuncio de la muerte de una persona, para que vayan a ayudar a la familia del difunto o darle las condolencias. En fin, la caseta cubre la función de informar a los habitantes de San Pedro Cajonos.

Dado que la lengua mayoritaria de la comunidad es el zapoteco, seguido del mixe y el español, sucede que cuando los hablantes de zapoteco no desean que los

demás comprendan la información, ésta se anuncia por medio de la caseta en dicha lengua, evitando así que los mixes puedan entender el asunto tratado.

Otro de los instrumentos utilizados para la comunicación es el uso que se le da a la campana, que está ubicada en la iglesia. Se emplea para anunciar el inicio de la misa, el rosario y bodas. También ante el suceso de un fallecido, para que la gente acuda. Hay que aclarar que la campana se toca de diferentes maneras, con base en la información de que se trate. Por ejemplo, se tiene la idea de que en el transcurso de las 12 a las 3 de la madrugada, suceden cosas que dañan la salud de los habitantes, en este caso algún susto, por lo cual no hay que salir de sus casas, porque se dice que suceden cosas malas conocidas en zapoteco como *t'si nide*, que hay algo malo rodeando el pueblo. Dado que hay habitantes que no cuentan con un reloj, se toca la campana para dar aviso de este intervalo de tiempo y las personas se enteren que pueden salir y comenzar sus actividades en el campo.

1.9 La educación escolar

La escolarización es un aspecto importante para los habitantes de la comunidad. Si bien existe población bilingüe o monolingüe en zapoteco, mixe o español, la educación que se imparte de manera oficial se realiza únicamente en español, no existe una educación bilingüe.

Los niveles educativos que se ofertan en la comunidad son:

NIVEL EDUCATIVO	NOMBRE DE LA ESCUELA
Preescolar	Margarita Maza de Juárez
Primaria	Miguel Hidalgo y Costilla
Secundaria	Oaxaca
Preparatoria	Centro de estudios Cientificos y Tecnológicos del Estado de Oaxaca
Universitario	Por no contar con un nivel universitario, los habitantes deben de

emigrar de su comunidad, sea a la ciudad de Oaxaca o a otras entidades de la República
--

1.10 Socialización familiar

Dado que el interés está en mostrar algunos rasgos culturales de la comunidad, no me detendré en particularizar aspectos importantes de los niveles educativos, más bien, deseo centrarme en pautas sociales que contribuyen en la formación de los niños. En primera instancia está la familia ya que es ahí donde nacemos y empezamos a conocer la cultura y a socializarnos, es por ello que el autores Xaab Vargas, Polemon Vargas, y otros, hacen mención que:

La familia-hogar es el primer espacio de socialización y de potencial emocional, de seguridad alimentaria y de cuidado del niño desde sus primeros años hasta la juventud, en tanto forma su propia familia; por eso es de suma importancia tomar en cuenta para el aprendizaje vivencial. (...) en las actividades que la familia realiza, en beneficio propio o para la comunidad, se involucran todos los miembros de manera solidaria. (2008: 17)

Ellos afirman que la familia es la primera socialización del niño, ya que van adquiriendo los conocimientos de la comunidad y así como lo emocional-espiritual¹². Es así que desde la tierna edad, los niños aprenden a respetar a los *benne gho'1* (personas mayores). Se les pide que saluden con respeto, y además se les enseña a ser responsables y contribuir en las actividades requeridas en el hogar y en el campo. Con todo ello, lo que se quiere es formar buenas personas y ciudadanos, que puedan cumplir con sus cargos cuando sean mayores.

Todo esto se logra con la imitación y a partir del juego, es decir, desde pequeños imitan a los mayores, poniendo la atención a las actividades que ellos realizan. Un claro ejemplo de ello, es que buscan la forma de elaborar los instrumentos musicales usando carrizo u ollas de cocina y tratan de tocar a la par. Otros niños juegan a las danzas, también identifican las plantas medicinales para curar a los

¹² (Xaab Nop Vargas Vásquez, Polemon Vargas Hernández, Rigoberto Vásquez García, Lilia Meber Pérez Díaz, 2008, pág. 23)

enfermos y juegan a curar el espanto. En una de las observaciones que realicé, los niños, de manera espontánea, empezaron a jugar¹³. De repente un niño arranco la hoja del *cheb* (que sirve para hacernos una limpia del susto) y empezó a hacer la limpia a otro niño, pasando la hoja en todo su cuerpo como si fuera un ritual y diciéndole *cheb, cheb* y así a todos sus compañeros de juego. Xaap Vargas, et al, afirman que el juego es muy importante ya que:

En las reuniones familiares y comunitarias los niños pequeños y grandes se reúnen también para jugar. En sus juegos representan las actividades de los mayores como muestra de su capacidad de observación y de memoria. (2008:19)

Es decir, que un simple juego contribuye a que el niño sea observador y que tenga memoria de lo que vive a su alrededor decir lo que es la vida en la comunidad. Cuando son jóvenes dejan de jugar y empiezan a comportarse como adultos, algunos que no continuaron el estudio, optarán por asumir un cargo en la comunidad.

1.11La religión

Para poder abordar el aspecto religioso de la comunidad, hay que considerar que existe un carácter híbrido provocado por la colonización española. Esto es importante de mencionar porque no hay una religiosidad pura, sino una plurireligiosidad.

Según Berger, citado por Alicia M. Barabas, “la religión es una empresa constructora de mundos, lo que equivale a afirmar que es una actividad ordenadora y reguladora, pero no sólo por coerción mediante los mecanismos de control social, sino por su poder para constituirse e imponerse como realidad”. (2017:26) Lo que se menciona es que la religión hace que en la comunidad no haya conflictos. A través de los rezos, nosotros los *benne wuarat's* pensamos en que todos estemos protegidos y que no haya peleas. Un ejemplo de la influencia

¹³ O. realizada en Abril del 2017.

de la religión se da cuando entran al cargo las autoridades municipales, se hace una misa de media noche pidiendo que haya paz durante el año de su gestión.

Paranosotros los *benne wuarat's*, la religión cumple una función fundamental. En primer lugar, une a los habitantes en diferentes ceremonias, desde el bautismo, hasta la muerte, desde la misa dominical, bodas, hasta la festividad del Santo Patrono.

Hay que considerar que la cosmovisión es parte integral de la religión, como afirma Alicia M. Barabas: “alude a las creencias y explicaciones sobre el universo y al lugar de la humanidad en relación con él”. (2017:26-27)

Con esta idea, lo que quiero resaltar es que las creencias de nosotros fueron transmitidas desde un inicio, se cruzan o mezclan con las visiones religiosas que nos fueron otorgadas por los españoles. Creencias que van con ritos, pedimentos, regalos a la tierra (ofrendas) son conjuntados con festividades a los santos.

Cabe aclarar que cada cultura puede tener diferentes maneras de concebir el mundo, no siempre son las mismas, por lo que parte de la comunidad, tienen una relación estrecha hombre – naturaleza – religión.

Para poder dar cuenta de lo anterior, incluyo las ideas vertidas en la entrevista realizada a la señora Marcela Morales¹⁴, quien comenta lo siguiente:

Cuando quieras pedir algo bueno para ti, tienes que hacerlo en luna llena. Pero cuando quieras pedir algo malo para otro, es cuando la luna esté chiquita (cuarto menguante) Esto se lo pides con fe a cualquier santo de tu devoción.

Este es un ejemplo claro de la mezcla que existe entre lo religioso heredado por el catolicismo y las creencias hacia la madre naturaleza. Este tipo de rezo que profesa la señora Marcela es algo heredado por los españoles; mientras que la influencia de la luna, es algo dado por los ancestros.

La mayor parte del pueblo profesa la religión católica; sin embargo existen otras religiones tales como: cristianos, evangélicos, testigos de Jehová. No se permite

¹⁴ E. realizada el 15 de Diciembre del 2018

que entren otro tipo de religiones al pueblo, pues se tiene la creencia de que su inclusión puede dividir aún más a los habitantes. También porque la inclusión provocaría que se perdieran parte de sus costumbres.

Esta creencia de pérdida, tiene su raíz en un problema que tuvieron hace años con el Programa Lingüístico de Verano. Se cuenta que llegó “un gringo” que quería aprender el zapoteco para después hacer un diccionario, pero también quiso introducir el evangelio. La población no lo permitió y por ese motivo lo expulsaron.

Nosotros los *Benne wuarat's* somos muy devotos ante el santo patrono (San Pedro), en él buscamos que nos guíe cuando tenemos algún problema económico o físico. Cuando uno se enferman, se hacen promesas a éste para que nos ayude a curar. Si se logra recuperar se ofrece comida o alguna otra dádiva, como el regalo de un novillo para alguna fiesta de la comunidad.

Las personas que más acuden a la *yoo do* (iglesia) son los adultos mayores, son considerados los más devotos. Asisten a rezar el rosario tanto de manera individual como en colectivo. Pero también hacen plegarias para la buenas salud de las personas, ya sea cuando no tiene curación la enfermedad o para prevenirla. Las personas mayores acuden a la iglesia con los niños, se les pasa un ramo de flores o veladora, primero frente a la imagen de algún santo de su devoción después se lo pasan sobre su cuerpo, y pidiendo que los curen de algún padecimiento. Al término del ritual abandonan las flores o la veladora, se dice que en ellas está impregnado el mal, por lo cual otra persona ya no puede usarlo, esto se ha hecho desde tiempos remotos, como lo menciona el autor:

El modo común y sencillo de desprender de una criatura el mal o daño que se le hubiera pegado de forma inexplicita, presumiblemente por el contacto con gentes, aire u otras entidades malignas pero más que nada con gente , consiste en hacerles una “limpia”, tomando flores y ramitos de los vasos de los santos y pasándoselos por la cara y el cuerpo, pudiendo decirse al mismo tiempo una oración o una invocación. El mal queda pegado a las flores y éstas se dejan sobre el altar, de donde nadie las toma para otra limpia. (De la Fuente, 2012, pág. 368)

Cuando uno asiste al *yoo do* se suelen escuchar voces, cantos, rezos, para que dios escuche sus plegarias. Unido al rezo, también se danza, esto es un acto especial para algunos pedimentos, como es la cosecha.

1.12 Fiesta del pueblo: L'ni che yet'sa

Esto se refiere a las festividades que hay en la comunidad, ante la que destaca la fiesta más esperada por todos. En el mes de febrero se celebra la fiesta mayor de San Pedro Apóstol. En mayo se lleva a cabo la fiesta de la Santísima Trinidad en la que se danza para pedir buenas cosechas y mucha lluvia. Se baila la danza de los negritos y la de los costales. En junio es el gran día de San Pedro apóstol. En noviembre, es el día de muertos (*to sant*). Esta es una de las fiestas importantes, porque se cree que las personas fallecidas llegan a visitarnos y es por esto que se les recuerda con cierto sentimiento.

La mayor parte de las personas hacen la comida que más les gustó en vida a sus difuntos, montan ofrendas y van a limpiar las tumbas. Por parte de la autoridad municipal organiza a los hombres para que hagan tequio, un grupo va a limpiar lo que es el panteón y otro grupo a los alrededores de la comunidad, para tener todo limpio cuando lleguen los fieles difuntos y las personas que van a visitar a sus familiares en este día.

Existe una leyenda dedicada a las personas que no creen en el día de muertos, esta es la siguiente: llegando el día de muertos, mientras la mayor parte de las personas se apuraban a preparar su caldo de guajolote, un señor que no creía que llegaban los difuntos, en una ocasión fue a trabajar al campo y durante el trayecto se encontró a uno de sus familiares que había fallecido.

Éste le dijo: _“¿por qué no estás preparando la comida? Yo vengo desde lejos y tengo mucha hambre”.

El señor, asustado de verlo, se fue corriendo a su casa a matar un guajolote y elaborar la comida. Desde ese momento, creyó en los difuntos. Esta leyenda ha

repercutido en los habitantes, la manera que se trasmite de generación y generación. La mayoría de las familias festejan la ceremonia de los difuntos con la elaboración de la comida tal como la elaboración de los famosos panes de muertos.

1.13 La naturaleza está viva y comunica algo importante

Para nosotros los *benne wuarat's*, todo lo que rodea a la comunidad, como es: la tierra, las plantas los árboles, los cerros, el agua y los animales, son seres vivos. Quizás haya cosmovisiones que no estén de acuerdo con dicho planteamiento; pero para nosotros es de vital importancia ya que tanto el universo, la naturaleza (en su expresión mineral, vegetal, animal) y el hombre conforman un todo espiritual, que sobrepasa todo razonamiento lógico. Esta visión es expuesta por Carlos Martínez cuando afirma que la Tierra es un ser vivo. Incluyo sus propias palabras:

(...) la Tierra como un ser vivo; que asume como un deber del hombre el tener que cuidarla, que lo liga espiritualmente con el suelo que habita, pues sabe que allí descansan los “antiguos” que allí también se asientan los valores comunitarios. Una relación con la naturaleza y el universo donde se respetan otras formas de vida, como los animales y las plantas, de los cuales el hombre tiene que aprender. (Martínez: 2010:22)

Con esta referencia subrayo el ámbito espiritual que rige nuestra cultura, en donde los astros, la naturaleza, los animales tienen su propia vibración que no es percibida a simple vista; pero que a través de los procesos de socialización, se nos ha inculcado a través de la oralidad. Nuestros antepasados nos han enseñado a respetar y venerar determinados lugares por considerarse sagrados, o bien, porque de ellos recibimos lo necesario para vivir. Es por ello, que muchos pueblos originarios protegen a la Madre Naturaleza.

Esta comunicación que tenemos con la naturaleza es muy importante porque advierte de algún suceso que pueda ser preligroso o benéfico para los habitantes.

Por ejemplo, en el campo, el trinar de los pájaros brinda información sobre la hora del día (15 hr) o bien, anticipa la llegada de la lluvia o el aumento de la temperatura. El sonido del búho, cuando grazna o canta, indica que próximamente va a morir alguna persona. Otro animal que es representativo de las tradiciones son los perros (*becue*). Estos acompañan a las personas en el campo y les avisan de la presencia de una deidad que los puede asustar. El *becue* (perro) rodea a la persona, evitando que la fuerza negativa llegue a él cuando se está trabajando en el campo.

En la misma categoría está el *gid* (gallo) que nos avisa las horas del día, cuando está amaneciendo, atardeciendo y van cantando cada hora, pero con sus cantos avisa que algo malo va pasar. Se dice que si canta antes de la media noche, está viendo cosas malas o algo va pasar al día siguiente. Aparte de que es un gallo cantor, se cree que su carne alivia algunos padecimientos, por ejemplo, cuando un niño está enfermo de vómito y diarrea, esta carne lo ayuda a estar más fuerte y que no lo debilite la enfermedad. Para esto se utiliza un gallo tierno o una gallina, para recuperarse más pronto.

A propósito de estos mensajes de la naturaleza que se construyen en creencias populares, De la Fuente describe lo siguiente:

Lo más comunes son los que se refieren al tiempo o advierten desgracias. El canto de la tortolita (cintro goie?) en el tiempo frío indica que éste se prolongará y que el ave pide más calor. El chirriar de las chicharras augura una continuación del calor. El paso de los zopilotes en parvada y la agitación o “juego” de los cerdos señala un cambio en el tiempo. El doble halo lunar o liz be go (casa de la luna) señala temblor o lluvia [...] (De la Fuente, pág. 391)

Otra de las creencias que nosotros tenemos es que consiste en pedir perdón a los animales. Nosotros críamos pollos, guajolotes y cerdos. Cuando por alguna razón necesitan matarlos para comerlos, se les habla y se les pide perdón con una expresión como la siguiente: “discúlpame que te vaya a matar, pero es como dios

hizo tu destino, para que nosotros podamos alimentarnos de ti". Según el comentario de Hernández¹⁵, durante la entrevista.

Al igual que a los animales, también se habla a la naturaleza en general. Por ejemplo, cuando los árboles no retoñan o no dan fruto, se les regaña y se les amenaza con un machete, simulando que se les va a cortar.

Para nosotros la planta tiene sentimientos y que percibe la amenaza del machete y responde a ello, retoñando y dando frutos. Es por eso, que la gente continúa haciendo este proceso. Otra creencia que se tiene son los árboles que tienen forma de cruz, dentro de ellas hay capilla y ahí hacen las plegarias.

Como parte de la naturaleza viva, están los cerros. La cosmovisión de la gente se caracteriza por pensar que dentro de los cerros habitan seres que los cuidan, los protegen. Existe una deidad conocida como *Benne Yag* (persona del monte) la cual habita dentro de los cerros.

Parte de la naturaleza que cuida *Benne Yag* son los ríos que nacen del monte, plantas de cualidades diversas, animales mensajeros de toda índole, entre otros. Cada una de estas entidades que conforman el bosque responde a un guardián conocido como "deidad" que cuida, protege y resguarda estos lugares para que no se les haga daño o para pedir de sus dones y/o agradecer por su protección. Las personas que desean acudir a esos lugares y desean entrar, necesitan ofrecer algunos regalos, sólo así podrán pedir una buena salud.

1.14 Salud

La comunidad cuenta con un centro de salud donde hay doctores, psicólogos, nutriólogos, enfermeras y pasantes en el ámbito de la salud, que prestan su servicio social en las instalaciones, ellos son de gran utilidad porque apoyan a los médicos en la atención a los pacientes.

¹⁵ E(25 de Agosto del 2015)

Pero no sólo este tipo de medicina se práctica en la comunidad. Existen personas que tienen el don para curar ciertas enfermedades del cuerpo tanto físico como del alma.

Los encargados de la salud son conocidos como:

1. benne üen romech (curandero).
2. benne yut'chit'che yanna (persona que soba el cuerpo, o realiza la ceremonia en un temazcal).
3. benne uen cheb (curador del susto).

El primero atiende las enfermedades tanto físicas como del alma. Mientras que el segundo, se encarga de lesiones del cuerpo como alguna torcedura, al igual trabajan con el alma. Mientras que el tercero, atiende la enfermedad del alma, conocida como: *cheb* (el susto), enfermedad que no se cura con medicamentos, sino que se realiza un ritual, mismo que se explicará posteriormente.

Cabe advertir que para nosotros y los propios encargados de la salud utilizan plantas medicinales y el temazcal para la curación de algunas enfermedades. Es frecuente que en la comunidad, sus habitantes se interesen por la salud en general, ya sea la propia o la de sus familiares. Para ello, platican de algunos remedios que han sido eficaces; pero si con ellos no logran recuperarse, será preciso acudir con el curandero del pueblo o con el médico de la clínica.

Cabe advertir que, tanto el médico como el curandero son bien vistos por nosotros los benne wuarat's, pues hay enfermedades que no pueden ser curadas por el médico, como ocurre con el susto y, que por ende, las personas siempre recurrirán al *benne uen cheb*.

El siguiente caso, tiene importancia porque ilustra cómo el vivir la experiencia hace que la gente comience a creer. El caso se centra en una niña de 13 años de edad perteneciente a la cultura mixe. Entre las creencias de la familia de la niña no se contempla el antojo, es decir, que si no ingieres la comida que deseas, entonces te enfermas, sin conocer las causas de la enfermedad.

Eso fue lo que le sucedió a la niña. Ella olió un aroma de comida agradable y no lo pudo ingerir porque su familia no acostumbra a cocinarlo. Días después, la niña comenzó a sentirse mal y sus padres comenzaron a preocuparse. La llevaron al doctor y éste la envió a realizar análisis al laboratorio, y sorprendentemente los resultados salieron positivos, es decir, para el médico no había razón para que la niña se sintiera inapetente.

Fue así como los vecinos comenzaron a platicar con los padres de la niña y a comentarle que muy seguramente su hija tenía “antojo de un morcillo”. Como la niña no se aliviaba, los padres pidieron ayuda. Los vecinos se organizaron y comenzaron a curarla del antojo, es decir, acostaron a la niña y cada miembro de los invitados le pasaron sobre el oblijo, un pedazo de morcillo. Después, los invitados comieron caldo de gallina como un obsequio por su apoyo. Se comenta que 15 días después, la niña no tenía dolor y se sentía muy bien.

Una vez realizado el contexto cultural y su vinculación sobre prácticas culturales relacionadas con la enfermedad, proseguiré con una explicación más detallada sobre la curación del susto

CAPITULO 2: La cosmovisión de los Benne Wuarat's ¹⁶

2.1 Una historia que nos marca y nos recrea

Sumergirnos en hechos históricos como sucedió con la Conquista Española en México, me permite hacer alusión a la desvaloración, marginación o exclusión de los conocimientos tradicionales, sustituidos por los conocimientos traídos de la Nueva España. Como se observará, esta suplantación evitará la continuación de ciertos ritos importantes en la cultura indígena, sustituidos por rasgos ajenos.

Lo anterior es fundamental para comprender lo que actualmente está pasando con los conocimientos tradicionales, los cuales se han visto discriminados en el pasado y afortunadamente, revitalizados en el presente, a partir de la recuperación de la tradición oral.

Desde que los conquistadores llegaron a estas tierras, predominó la imposición de una cultura ajena a la indígena. Desde que los españoles zarparon de sus barcos, los nativos fueron menospreciados, ya que aquéllos se creían seres superiores. Con base en sus creencias religiosas, interpretaban y suponían que los conocimientos tradicionales indígenas provenían del mal y por tanto deberían ser eliminados. Fue un proceso largo que culminó con la intención de desaparecer toda creencia que no fuera como la suya. Dichos procesos se lograron con la evangelización, tratando de imponer la existencia de un solo dios y castigando a quienes quisieran continuar con sus prácticas tradicionales, es decir, destruyendo todo lo que encontraban acerca de las deidades .

La historia da cuenta de algunos frailes que se interesaron por la cultura indígena, tanto para entenderlos como para guiarlos en la evangelización. Hablaron sus lenguas (en este caso el náhuatl) y escribieron sus prácticas en libros, tal como ocurrió en el libro titulado *La Historia General de las cosas de la Nueva España*. En este libro se relatan aspectos tales como: el uso del calendario

¹⁶ Significa Paisano y que tiene la idea de que una persona pertenece a la comunidad de San Pedro Cajonos

azteca, el uso de algunas plantas medicinales y de los trabajos u oficios médicos,.(Bernardino:1956:545) Como lo narra en su libro estas personas fueron sabias y conocedoras de su trabajo como los comenta Fray Bernadino:

La médica es buena conocedora de las propiedades de yerbas, y raíces, árboles, y piedras, y en conocerlas tiene mucha experiencia no ignorando muchos secretos de la medicina. La que es buena medica sabe bien curara a los enfermos, y por el beneficio que les hace casi vuélvelos de muerte a vida [...](1956: 545)

Uno de los aspectos que deseo resaltar y que es tratado en este libro, es la existencia del susto. Bernardino de Sahagun relata la siguiente anécdota de los antiguos nahuatl:

Hay una culebra en la tierra tetzauhcoátl, ni es gruesa ni es larga, tiene el pecho colorado y el pescuezo así como grasa; pocas veces parece y el que la ve cobra tal miedo que muere de él, o queda muy enfermo y por eso se llama tetzauhcoátl, porque mata, porque mata con espanto (Martínez: 2006:77)

Lamentablemente en el libro no se muestra una imagen de la culebra, pero basta con la afirmación del autor, para inferir que una fuerte impresión puede provocar la enfermedad del susto y que por lo tanto, hay que tratarla.

Como se observará, con dicho registro queda plasmado que desde tiempos inmemoriales había una preocupación por este tipo de enfermedades, las cuales eran conocidas por los miembros de las propias comunidades, principalmente se utilizaba la oralidad y la memoria colectiva para su socialización y conservación.

Argueta retoma a Halbwachs, que describe a la memoria colectiva como aquella que sólo retiene del pasado “lo que aún queda vivo de él o es capaz de vivir en la conciencia del grupo que lo mantiene [...] y se actualiza por medio de símbolos y prácticas” (2012: 23). Como se observa, la memoria colectiva es fundamental para la conservación de los conocimientos y prácticas tradicionales. Si a esta memoria se suma un registro escrito, su conservación será mayor, pues no dependerá sólo de los procesos de socialización de sus habitantes, sino también, de personas

interesadas en dichas prácticas, aún cuando éstas sean ajenas a la cultura o grupo tradicional.

[...] los pueblos originarios dispusieron, a falta de escritura, de una extraordinaria tradición oral, es decir, la transmisión de conocimientos por medio de la palabra. Infinidad de narraciones se fueron vertebrando a través del tiempo alrededor de los diversos temas de la existencia humana. (Martínez: 2012:161)

Otro momento histórico en donde se expulsa la diversidad de conocimientos y tradiciones obedece al Estado-Nación, en el cual se pretendía la unificación de una sola cultura. Arturo Villamar afirma como con la concepción del Estado-Nación “se pretende legitimar la idea de un solo pueblo y una sola cultura. El estado tiene un único sistema normativo que representa a una sociedad que se supone homogénea en función del idioma y la cultura [...]” (2012: 27) Esto es fundamental, ya que permite comprender cómo se pretendió desvalorizar a la cultura y lengua indígena, tal y como lo afirma Argueta: las lenguas autóctonas fueron desplazadas por el español en todos los asuntos administrativos y legales emprendidos por el Estado y los conocimientos expresados mediante ellas quedaron al margen en la educación que éste imparte desde mediados del siglo XIX, así como la salud pública y de la historia oficial. (2012: 27)

A partir del desplazamiento y discriminación hacia los pueblos indígenas, algunos pueblos perdieron parte de su riqueza cultural y lingüística, ya que se pensaba que no tenían ningún valor o incluso se veía como atraso para los pueblos .

Para dar cuenta de qué son los conocimientos tradicionales, cuál es su importancia y por qué deben ser socializados y conservados, es fundamental conocer su epistemología. Esta es la intención de lo que continúa.

2.2 La pluralidad de pensamientos y diversas formas de interpretar el mundo.

Para poder comprender la existencia de varios conocimientos como válidos, es fundamental definirlos y comprender cómo pueden compartir un estatus equitativo.

Para ello es necesario definir el concepto de conocimientos tradicionales. Comparto la idea de Argueta que ofrece sobre dicho concepto, cuando afirma que “un conocimiento es tradicional si es sostenido por una comunidad en virtud de que ha sido útil y benéfico por varias generaciones” (2012: 37) Esta definición implica la existencia de un conjunto de creencias y prácticas que han permanecido por el beneficio recibido para la comunidad. En este sentido, comparto la idea de Domingo Yojcom, que comparte en su obra: *Epistemología de las matemáticas maya*, en la que el autor destaca la diversidad de pensamientos y comenta que la epistemología es la rama del conocimiento que toma en cuenta la diversidad cultural y “la relatividad del conocimiento para los grupos culturales, obedeciendo sus contextos históricos y conyunturales. Dicha concepción está enmarcada desde un relativismo epistemológico”. (2013: 146) Esta referencia la incluyo porque a través de ella puedo fundamentar como la cosmovisión de los pueblos está sostenida por una epistemología que le es propia y que se sostiene por sus propios canones.

Existe otro tipo de creencias y prácticas que se han sustentado por el poder de aquéllos que lo ejercen y que de alguna manera desplazan a los conocimientos y prácticas tradicionales. Me refiero básicamente a la desvalorización de éstos por la cultura dominante¹⁷, apoyada por el conocimiento científico, el cual desplaza a los otros saberes en función de la creencia de un único conocimiento validado por la comunidad científica. Como lo afirma Argueta: la cultura dominante a enraizado la creencia de “que la ciencia es la única forma de producir conocimiento y de resolver problemas[...],” (2012: 23) Afirmación que en el presente se pone en tela de juicio, ya que la pluralidad en el pensamiento produce formas diversas de interpretar el mundo. En ese sentido, los seres humanos tenemos una inmensa gama de pensamientos y al aceptar este hecho, hay un reconocimiento de que existen diferentes maneras de pensar. Esto es expresado con la siguiente idea del mismo autor:

¹⁷ Entiendase por cultura dominante, aquélla asentada sobre la creencia de la superioridad de unos (occidente, Europa) sobre los otros (pueblos indígenas). Ideología que sirvió para justificar los distintos procesos de conquista y expansión colonial con sus correlatos de destrucción y dominación (...) (Sarasola, 2010, pág. 71)

El reconocimiento de que no hay una única forma de conducta racional ni de obtener conocimientos válidos, sino que de hecho hay una diversidad de formas racionales de actuar y de conocer, requiere de una concepción pluralista del conocimiento y de la racionalidad. La cual rechaza tanto la idea de una racionalidad absoluta, como la relativización extrema que afirma que las evaluaciones de los conocimientos y de las acciones puede y debe hacerse de acuerdo con cada marco conceptual o formas de vida, pero más aún, que cualquier pretensión de conocimiento puede ser reconocida como válida, con tal de que se le construya un conjunto de criterios de validez apropiado [...]. (Argueta: 2012: 31)

Con base en esta cita, puedo compartir mi simpatía por la pluralidad de los conocimientos siempre y cuando éstos estén fundamentados y validados bajo criterios legitimados por la cultura que lo valida. Dicha pluralidad permite acercarnos con otra mirada hacia los conocimientos y prácticas culturales diferenciadas, es decir, valorando la cultura de los pueblos originarios y de sus propias prácticas. Para el caso del susto, las formas de proceder y el entendimiento sobre la enfermedad tendrán la misma validez que otro tipo de conocimientos expresados en diferentes culturas y relacionadas en el campo de la salud, cuestión que le otorgará legitimidad y reconocimiento a dicho proceso.

Pero, ¿En qué momento un conocimiento es válido? La respuesta dependerá de los criterios relativos al contexto cultural y político, ya que existen diferentes formas epistémicas, morales y jurídicas; siendo todas válidas dentro de su contexto respectivo. Es decir, dentro del contexto de las prácticas y marcos conceptuales propios de cada cultura, de cada grupo de normas, las cuales contienen y justifican buenas razones. (2012: 33)

Para poder reconocer la legitimidad de un conocimiento tradicional, será preciso ahondar en la cultura de quien lo posee, es decir, las prácticas socioculturales del grupo a quien corresponde y los conocimientos que subyacen en la misma. Para el caso del susto, será necesario indagar y analizar las prácticas que la comunidad de San Pedro Cajonos le otorga al susto.

2.3 Una mirada a la cosmovisión zapoteca

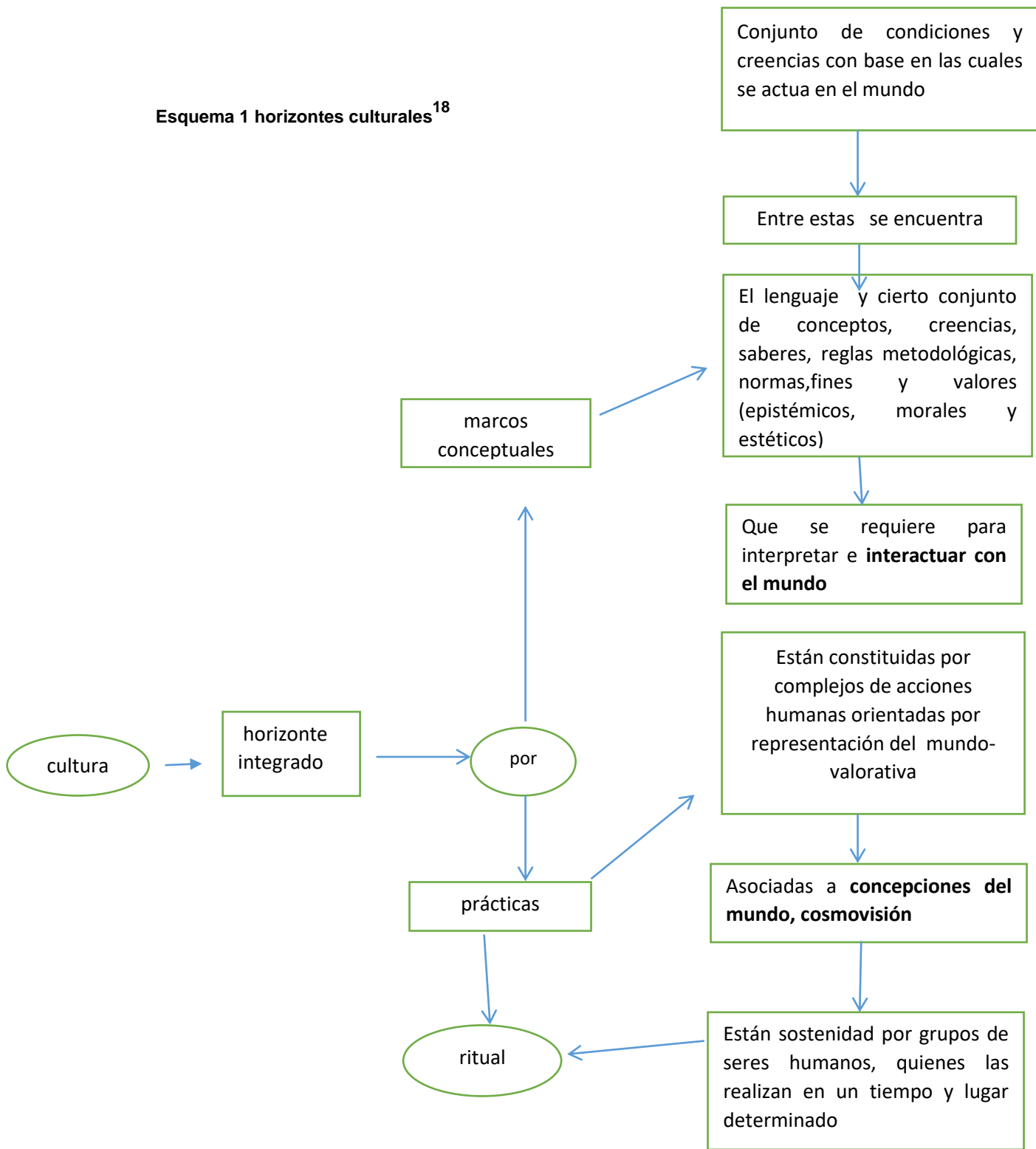
Para referirme a la cultura zapoteca, se requiere diferenciar varios conceptos que den cuenta de las creencias, valores, prácticas y rituales que la constituyen.

En el siguiente esquema presento los conceptos claves de esta cultura relacionados específicamente con las concepciones y prácticas referidas al *Cheb* (susto), objeto de este trabajo. En este sentido, dichos conceptos tomarán vida en el siguiente capítulo, cuando haga referencia de dicho proceso.

Cabe advertir, que dicho esquema lo fui reconstruyendo con base en las ideas de Argueta, Gómez y Navia (2012: 32), los cuales conciben a la cultura integrada por dos horizontes: a) marcos conceptuales y b) la práctica. Los marcos están constituidos por creencias, el lenguaje y conceptos (saberes); todos ellos permiten a los individuos interpretar la realidad, interactuar con ella y actuar en el mundo. Con relación a la práctica, los autores advierten que ésta, está constituida por acciones humanas orientadas por la forma de ver el mundo. En este sentido, el marco de referencia y las prácticas son indisolubles, ya que las creencias permiten la acción y la acción puede modificar las creencias.

Con el siguiente esquema pretendo explicar al *Cheb*, como un ritual que se desprende de una cultura (zapoteca). Dicho ritual está configurado por creencias, saberes, conceptos que son expresados en una lengua (zapoteco) y que se manifiestan a través de prácticas específicas (curación, actitud frente a los lugares sagrados, inclusión de instrumentos de la naturaleza). Es por ello, que tanto los marcos conceptuales como las prácticas son de suma importancia, pues el ritual del *Cheb* está concebido desde estos marcos y toma expresión desde las prácticas que se impulsan con los curanderos y las personas que asisten en su curación. El esquema que presento es el siguiente:

Esquema 1 horizontes culturales¹⁸



2.4 ¿Cómo entendemos este mundo?

¹⁸ El esquema está hecho en base al libro: *Conocimiento tradicional, innovación y reapropiación social* (2012, pág. 32)

La cultura es colectiva y, con base en ella, sus diferentes maneras de expresión, las cuales repercuten y orientan los comportamientos de sus integrantes. Dado que existen diversas culturas en un país, no se puede hacer referencia a una sola cosmovisión y, por lo tanto, se deben manifestar las diferentes expresiones de la misma que derivan en prácticas culturales diferenciadas.

Lo anterior es fundamental de tenerlo en cuenta, pues la forma de comprender el mundo, el universo o la naturaleza no puede tener la misma manifestación en los zapotecos de la Sierra del Norte de Oaxaca, que los tseltales de Chiapas, por poner un ejemplo. Para el caso que nos compete, si bien, ambos grupos culturales abordan el susto y sus formas de ser tratado, también estas manifestaciones son diferentes.

Pero, ¿Qué es y cómo se caracteriza a la cosmovisión? Para ofrecer rasgos particulares de dicho concepto, retomo tanto la idea de López Austin (2000) y Aguirre Beltrán (1987) recuperado por Argüeta, Gómez y Navia.

López Austin (2000) considera a la cosmovisión como:

Un conjunto sistematizado de representaciones, ideas, conceptos –desde los más simples hasta los muy elaborados–, creencias y valores articulados entre sí por una congruencia interna. (2012: 216)

Argüeta, Gómez y Navia complementan la idea anterior, con la siguiente afirmación:

Constituyen un macrosistema conceptual que contiene elementos epistémicos, normativos y criterios de razonamiento propios, a partir de los cuales, quienes los comparten, conocen, representan, simbolizan y estructuran, de manera ordenada y coherente con el mundo, conciben una imagen del mismo, en concordancia con la cual guían sus acciones” (2012: 216)

Como se puede observar, lo epistémico está integrado por ideas, creencias y valores compartidos por sus miembros y que regulan sus formas de

comportamiento. También ofrecen una visión integral sobre ellos mismos y del mundo.

Dichas representaciones obedecen a diferentes fenómenos sociales, naturales y del cosmos, que todos ellos han construido a lo largo de su historia y que guardan una articulación entre dichos aspectos. Para ofrecer una información sobre ello, se recupera las ideas ofrecidas por Aguirre Beltrán:

Dentro de esa imagen o concepción del mundo, el ser humano, la naturaleza, lo sobrenatural, lo social, lo religioso y lo simbólico, no existen como entidades separadas, sino como una continuidad, una totalidad que integra los acontecimientos humanos con los cósmicos, la realidad con el símbolo, la naturaleza con la religión, dándoles sentido y significado (2012: 216)

Si bien, la cosmovisión expresa esferas del conocimiento generales, también lo hace para cuestiones más particulares. Por ejemplo, tenemos la cuestión de la salud y dentro de ella: el susto. Tal y como lo afirma Argüeta, Gómez y Navia cuando afirman:

Inmersos en esta continuidad de pensamiento, los conocimientos y prácticas en torno a la salud, la enfermedad- sus causalidades y nosologías- el cuerpo humano, el diagnóstico y la terapéutica están ligados entre sí y de manera indisoluble con los sistemas de creencias indígenas, populares y religiosas. (2012: 216)

Para el caso del susto, se debe partir de la unión entre el cuerpo y la naturaleza; ya que la salud o la pérdida de ella, se contempla en conjunción con el alma, el viento y *Netzichu* (los cuatro rumbos). La salud está íntimamente conectada con el restablecimiento de la entidad anímica; si ésta se pierde, también la persona se enferma; para su recuperación hay que dar cuenta de *Netzichu*, como se observará con la idea vertida por Barabas:

la concepción espacio cosmos [...] dividida en cuatro orientaciones cardinales (este, oeste, norte y sur), que comparte vientos, colores y augurios, y un centro donde pasa la columna universal o axis mundi (árbol,

cuerda, escala, cruz) que conectan las tres dimensiones: supramundo, superficie e inframundo. [...]. En las cuatro esquinas se encuentran los sostenes del mundo: númenes representados como vientos, árboles , columnas, cerros, Dueños del Lugar. (2017: 36)

Los puntos cardinales son nombrados en zapoteco como *netzichu*; y representan los cuatro rumbos, es decir, las cuatro orientaciones. A través de ellas se busca el alma del enfermo, pues se piensa que su alma está divagando y por lo cual su cuerpo está enfermo. Para restablecer la salud de la persona, el curandero hace un ritual, con la finalidad de que su alma regrese al cuerpo y obtenga la salud nuevamente. Este ritual consiste en utilizar una prenda del asustado. El curandero invoca el alma del enfermo, llamándola desde los cuatro rumbos. Es con base, en estas cuatro orientaciones como su alma puede restablecerse, pues ésta se encuentra perdida.

En el siguiente cuadro, represento las formas de nombrar a los cuatro rumbos del *netzichu* en zapoteco, acompañados de su traducción en español. Con ello, deseo mostrar que, cuando el curandero está llamando al alma del enfermo, sus plegarias las menciona en zapoteco, afirmando con la voz y con el cuerpo la orientación indicada para invocar a que el alma regrese al cuerpo del enfermo.

Visión zapoteca sobre Netzichu: los cuatro rumbos¹⁹

- | | |
|-------------------|---------------------------------------|
| • So? Be?: | por donde sale el viento (norte). |
| • Yas be?: | por donde se va el viento (sur). |
| • Zuzilé, | por donde aparece la alborada (este). |
| • Zuyele | por donde viene la noche(oeste) |
-

Deseo aclarar que si bien el Netzichu hace alusión a los cuatro rumbos, éstos no deben de comprenderse solamente como los cuatro puntos cardinales; para nosotros los benne wuarat's, estos rumbos se relacionan con la naturaleza, en

¹⁹ Información extraída del autor Julio De la Fuente (2012, pág. 389). La puntuación es extraída fielmente del texto original.

específico con los lugares sagrados; tal y como lo señala Barabas en la siguiente referencia:

Hacia las cuatro esquinas del mundo (puntos cardinales), desde el centro, se dirigía todas las plegarias y acción ritual, por igual en el espacio del monte, el pueblo y la casa, para todo pedido de permiso y todo 'pago' por lo solicitado[...](2017: 36-37).

Pues bien, en la comunidad existen los lugares sagrados, en estos espacios se pide que regrese el alma, con ciertos rituales que en la comunidad se practican, que más adelante se mencionará si la persona se asustó en un lugar sagrado se tiene que pedir en los cuatro rumbos y se tiene que llamar con la prenda con la que se haya asustado y llamar al alma en los cuatro rumbos para que recupere parte de su alma. En dicho proceso la persona asustada tiene que solicitar a la Madre Tierra su permiso para que su alma regrese a ella y realizar ciertos rituales. Para ello, se vierte mezcal mencionando su nombre y con la prenda que llevaba cuando fue asustada, los curanderos llaman a las cuatro direcciones o rumbos para que recupere parte de su alma. De la Fuente lo relata de la siguiente manera haciendo alusión a la cultura mixe:

Los curanderos mixes diagnostican numerosos casos de espanto, recurren o no a la adivinación con maíces, pulsando o tentando [...] José Manuel, de Yacochi, riega licor en el suelo y dice una oración, toma de la botella de mezcal y con una camisa u otra prenda del paciente, llama al alma en las cuatro direcciones. [...](2012: 373)

Por otra parte presento otro ejemplo de la cultura mazateca. Éste está relacionado con el susto y los puntos cardinales. Para ello, vuelvo a recuperar las ideas vertidas por Barabas en su texto titulado *donees, dueños y santos ensayo sobre religiones en Oaxaca*, hace referencia cuando afirma lo siguiente:

La sierra mazateca proporciona otro significativo ejemplo sobre el valor central de la cardianalidad, esta vez representada metonímicamente en la "mesa del altar" (mizha) que se prepara en la vivienda del enfermo, durante los rituales terapéuticos para el "espanto" y el fortalecimiento, en

los que se utilizan sustancias psicoactivas, como hongos u hojas de “la pastora”. La mesa del ritual, que en algunos relatos aparece cargada por Jchùn Majè (la entidad femenina del agua), representa el cosmos y se orienta hacia el este, y está enmarcada por dos arcos, el primero representa la entrada al cielo y el segundo la entrada al mundo de los muertos. Durante los estados alternos de conciencia el chamán y el enfermo visitan los lugares donde moran los Dueños buscando aquél donde se quedó atrapado el espíritu. Una vez hallado se reza a los Dueños y a los santos, pidiéndoles que “suelten” al enfermo a cambio de un “pago”, que resulta ser la ofrenda y el sacrificio de animales que se hará más tarde siguiendo las indicaciones dadas por el ofendido Dueño. De inmediato se prepara la ofrenda y algunos envoltorios con diversos alimentos se entierra en las cuatro esquinas y la entrada de la casa para pedir permiso a los Dueños del Lugar por realizar este ritual. Como la concepción del cuerpo, del cosmos y del inframundo se replican, una vez ubicado el espíritu perdido en esos niveles se ubica el mal en la parte correspondiente del cuerpo, así como la entidad sagrada responsable de haberlo retenido. Ya en el núcleo del rito terapéutico el especialista realiza un recorrido en torno a la “mesa del ritual”, desplazándose del centro al oriente, al sur, al norte, del norte al centro, de allí al poniente y de éste nuevamente al centro para allí “amarrar” o “unir” el trayecto cósmico. En este camino recorre el mundo y va ofrendando a los Dueños y a los santos, a quienes van nombrando individualmente en las oraciones. (2017: 38-39)

Derivado de la cita anterior, se puede observar cómo en la cultura mazateca se tiene un pensamiento más profundo que lo expresado en la comunidad de San Pedro Cajonos con respecto a los puntos cardinales y el susto; ya que en ella sólo se hace referencia al regreso del alma considerando los cuatro rumbos, pero de tal manera llamándola diciendo: *daani, daani, Janet* (ven, ven Janet), más sin embargo, los mazatecos llegan a utilizar el ritual más profundo, en el que entra en

un viaje el chaman²⁰ y el paciente, con ayuda de los hongos alucinógenos, transitan en busca del alma.

Para continuar profundizando sobre la cosmovisión, se indagará otros aspectos vamos de lo macro relacionado a la naturaleza como la tierra, la luna como lo micro el caso del ritual, que tienen un vínculo muy estrechos con estos elementos.

2.4.1 Elementos de la naturaleza y su influencia presentes en el *Cheb* (susto)

Para nosotros los *benne wuarat's* los elementos que conforman al *yet's lio* (mundo, universo) tales como el *yo'o* (tierra) y *vio* (luna) son símbolos muy importantes en la cosmovisión debido a que tienen influencia dentro de la curación del susto, porque ellos también tienen vida y si les hacemos algún daño como un susto por ejemplo si hacemos cosas malas o entramos a lugares sagrados sin permisos.

2.4.2 La madre tierra que nos cobija

Nosotros consideramos que la Madre Tierra es el espacio en donde habitamos, convivimos; es un lugar donde obtenemos nuestra comida y estamos protegidos. El *Yo'ó* (tierra) es un ser vivo, en el cual habitan todo tipo de seres del mundo mineral, vegetal, animal y humanos.

²⁰ El término chamán lo definiré de la siguiente manera para llegar a ser chaman se necesita pasar por las siguientes etapas una de ellas es aprendiz de curandero, es decir es cuando se está iniciando, posteriormente pasar ser curandero, el tercero pasar por médico tradicional es que tiene más campo de conocimiento puede curar varias cosas.

y para llegar a ser chamna retomo a lo que dice Jacobo Grimberg :

Es alguien que a recorrido las tres categorías, [...] pero su área de acción es más abstracta. No tiene una sola especialización como el curandero, más bien constituye una especie de puente entre varias realidades. Se le llama hombre de conocimiento, un sabio que tiene contacto y se ha abierto a realidades alternativas actúa como maestro, como guía y también como curandero o médico tradicional.(Grimberg: 1992:53)

Pues bien, el chaman es un hombre que conoce diversas áreas, pero también es una persona que puede entrar a varias dimensiones viajar con un paciente, por lo que sus conocimientos son elevados, para nosotros los *benne wuarat's* tal vez existieron en algún momento, por lo que ahora sabemos que solo existen los curanderos.

Ya que al igual que nosotros, también el Yo'ó necesita de su alimento como lo son los sacrificios como algún pollo o guajolote, tal como lo reafirma la siguiente cita:

es la madre tierra que nos da de comer a diario para que podamos seguir adelante; y para que nos siga dando de comer, le debemos de dar sacrificio de aves, cuando se siembra o cuando se coseche maíz, cuando se empieza a madurar los frutos. (Motta & Prado:2002:57)

Antes de empezar con la siembra, se tiene que dar de comer a la tierra. En este caso la comunidad les ofrece camarones a los cuatro rumbos, ya que con esto aseguran que sus cosechas no sean devoradas por los animales. La tierra será la encargada de asegurar su protección, espantando a los animales que pretendan comerse la cosecha.

Otro cometido que tiene la tierra está relacionado con la protección de la vivienda. Al levantar una casa es importante, para que esté segura, ofrendar alimento y así no se caiga. En esta cita está claramente argumentada, cuando afirma:

Dase a la tierra como tal (yu) o como "mundo" (yez liu) una calidad sobrenatural. A diferencia del hombre, que es "malo", la tierra es esencialmente buena: da el sustento, "la comida", pero resiente que se le hiera o queme al asentar casa u obtener ciertos productos o cosecha. La tierra da y el hombre toma. Éste debe darle una parte de lo que toma, o debe de dársela antes, como "tributo" y debe desagraviarla si ha pecado contra ella. (De la Fuente: 2012: 298)

Con esta referencia lo que quiero indicar es la reciprocidad que siempre debe haber entre las personas y las bondades de la tierra. La tierra siempre es generosa y nosotros debemos contribuir con ella.

Pero por otra parte el Yo'ó (tierra) puede mostrarse molesto cuando una persona no pide permiso para entrar a ciertos lugares sagrados. Como lo afirma el autor citado:

En ciertos casos la tierra se enoja, causa un espanto y aprisiona el alma o corazón —una misma cosa, por decirlo así— castigando al pecador. Cuando el nativo más rústico busca una cura se somete a la penitencia que le impone el curandero mixe y

besa a la tierra, como señal de “adoración” y en solicitud de perdón. [...] (De la Fuente: 2012: 298)

Esto quiere decir que la misma Yo’ó (tierra) puede también provocar un susto, no solamente de manera individual, sino también de forma colectiva. Esto con la finalidad de que todas las personas comprendan su enojo, ya que ella percibe que las personas están actuando mal y por lo tanto tendrán que enmendar su actuación. En este sentido, Yo’ó (tierra) envía sismos que asuntan a las personas.

Esto es relatado en la siguiente idea:

Los sismos, que perciben en forma de conmoción y fisura (nez dsuz, camino del temblor) muestra el enojo de la tierra o enojo cósmico (“del mundo”) por los pecados de los hombres. El mundo tiene otras formas de “hablar”, e influencia a los hombres para que ejecuten malas acciones. (De la Fuente: 2012: 298)

Con base en esta idea se entiende que las personas deben de tener respeto a la tierra, ya que si incumplimos puede causarnos enfermedades. Este mismo autor relata lo que le sucedió a una persona, pero ésta, al no saber lo que estaba cometiendo, fue con un curandero para ver lo que tenía. El relato es el siguiente:

Cuando fui a Yalina (el 3 de Mayo) crucé el río y sentí frío. Cuando regresé tenía un gran dolor en las piernas y apenas podía caminar. Vino un mixe de Totontepec y pidió aguardiente para curarme. Lo echó a la lumbre, en parte. Pidió tres huevos, una poco de sal, un poco de chile, y escarbó un agujero cerca del centro de la puerta. Me dijo que le pidiera perdón a la tierra, y se lo pedí (con un rezo). Le dio a la tierra un cuartillo de aguardiente que le echó en el agujero. Amarró bien los blanquillo²¹ con el totomoxtle²², luego hizo un bultito con otro poco de totomoxtle y lo enterró todo.

“Luego sacó un poco de tierra mojada y me hizo que le pidiera perdón a la tierra y la besara. Yo le dije: ‘perdóname, tierra’ y la besé. Mandó matar un pollo que había pedido y que ya tenía listo y en los cuatro agujeros que hizo en las esquinas del cuarto, echó la sangre y prendió una vela de un centavo en cada esquina de la puerta.

²¹ huevo

²² La hoja del maíz

Me untó las piernas con aguardiente y lo prendió con cerillo de repente. Me ardía luego pero me cubrió con la cobija y apagó la llama. Con yerbas que había ido a traer al monte y con aguardiente hizo un revoltillo que asó en la lumbre y me puso en las piernas, como cataplasma. Después hizo que cerrara bien la puerta y que no entrara nadie, como penitencia. Al día siguiente no quedaba ni rastros de la enfermedad. (De la Fuente: 2012: 372)

En este caso, esta persona no supo que la tierra le ocasiono una enfermedad, al no saber qué enfermedad tenía, busco un curandero, en la cual la curo y le dijo que le pidiera perdón a la tierra, para que recobrar su salud, por otro lado en la comunidad se le pide que entre con respeto a los lugares sagrados y que le lleven ofrendas a la madre tierra para que no pase algún incidente..

Al igual que la narración anterior, la comunidad tiene un respeto por la tierra, ya que tiene la creencia de que cuando alguien se muere, no se puede enterrar un día martes o jueves, o cuando es año nuevo no se puede enterrar a alguien porque se dice que la tierra pide a más personas para que mueran, por lo que la gente tiene el respeto de no abrir la tierra, se espera otro día para enterrarlo, según la creencia se piensa que existen días buenos y días malos así como se menciona De la Fuente:

[...] los días sábados y domingo, son considerados como “buenos”, los lunes, como “menos buenos”, los miércoles y viernes como no buenos” o indiferentes y los martes y jueves, como malos .[...] (De la Fuente: 2012: 391)

2.4.3 La luna que nos alumbra

La luna que nos vislumbra, nos alumbra durante las noches, está estrechamente relacionada con los habitantes ya que algunas costumbres, desde los antepasados, están presentes y sigue teniendo influencia en la actualidad. Como lo señala en el siguiente párrafo :

El Sol, Venus, la Luna y tal vez otros astros, estuvieron más presentes como sobrenaturales en las nociones cosmogónicas y religiosas de los ancianos del pasado inmediato que lo que están en los adultos de ahora. El sol no parece haber tenido la importancia que se reconoce todavía la Luna, que tiene influencia especial

en las cosechas, los días, la vegetación, el organismo humano y la suerte. Venus sólo se relaciona brevemente con la suerte, según la ven los brujos desde lo alto de los cerros [...]. (De la Fuente: 2012: 300)

En la siguiente idea del autor se hace una descripción de las cualidades que se atribuyen a la luna. Frente a esto indica:

La luna es el astro que más influencia a los hombres. En la luna llena se cortan los maderos para que duren largo tiempo sin dañarse y se hacen todas las peticiones a los santos y las ánimas, con la seguridad de que serán escuchadas. Parece ser la mejor para hacer hechicerías con éxito. En la luna tierna (cene) se administran purgantes “porque entonces surten efectos” y se hacen siembras y en peticiones, éstas para liberarse de enfermedades o gozar de buena salud. (De la Fuente:2012: 389)

Los siguientes casos son ejemplos de cómo la luna tiene influencia en diferentes prácticas culturales que tiene nuestra comunidad, en el primer capítulo mencioné en específico la página 26 cuando la luna está llena se piden cosas buenas, pero cuando está en cuarto menguante se piden cosas mala a algún santo de su devoción, pero por otra parte también está influenciado en el corte de la leña, si la luna está en la fase tierna, se corta la madera para que dure más tiempo y resista. Se dice que cuando la luna está tierna es más rápido ponerse un arete porque se dicen que cuerpo se pone blando, también es utilizado al momento de sembrar. En el siguiente cuadro pongo las fases de la luna que vienen siendo las siguientes:

zapoteco	español
Vio wual	Entera
Vio chenna	Tierna
Ka son quart	Conocido como cuarto menguante
S´jada lenne ubi´tsa	Cuando la luna se va con el sol

Para el tema que nos concierne, en la entrevista que realicé a Gloria Martínez da a entender que los movimientos de la luna nos pueden provocar alguna enfermedad, ella lo habla de la siguiente manera:

La luna gira y gira también la tierra, entonces a nosotros que somos seres humanos también nos afecta, aunque no a todas las personas. Nosotros vamos al ritmo de la luna. El ser humano está al ritmo de la luna también. Las fases de la luna también influyen. Hay gente que está enferma y nada más cuando cambia el tiempo de la luna se ponen graves y cuando pasa la fase de la luna entonces ya se tranquilizan y pueden hacer de todo. Hay gente que hace corajes, gente que se enferma con el cambio de la luna, les llega fuerte su enfermedad, aunque todos los elementos tienen que ver mucho con la enfermedad [...] pero si siempre así la luna tiene que ver con el sol, el aire, la tierra y por eso son cuatro elementos, yo los ocupo para curar a alguien²³

Esta idea da una visión general sobre el pensamiento de los zapotecos acerca de que la luna tiene una influencia sobre nosotros (aclaro no a todos, ya que hay personas débiles o fuerte), por lo que ella dice que cuando gira la tierra, las fases de la luna tienen una implicación en la personas, lo que hace este cambio es que se enferman y cuando cambia la fase de la luna mejoran, esto es en cuanto a enfermarse. Ahora abordaré lo que la influencia de la luna en relación con el susto, Gloria lo dice de esta manera:

-Vienen a una consulta, entonces pueden venir cualquier día a la consulta, entonces pero que tal si ese día, que no es un día favorable para hacerlo, entonces ¿existen así días? Si es la luna, se hacen en luna nueva o si de plano la persona está enferma muy grave si lo puedo hacer, tampoco lo puedo hacer en este momento que llegan ellos a una consulta, entonces yo les digo mañana o pasado mañana depende si vienen de lejos o depende pues si vienen de muy lejos entonces sí lo hago, pero ya tengo que preparar todo, se prepara todo y entonces les digo que se esperen a la gente que tiene que viajar a otro lado, pero si es aquí cerca les digo que regresen tal día y regresan, sí es necesario que se haga en luna nueva, es cuando la luna está tiernita y cuando todo es rápido porque es chenn *yet's lionna* (tierra, universo) es como fresco todo es como fresco, entonces todo se vuelve

²³E. realizada 12 de Diciembre 2013

fresco otra vez cuando es luna nueva entonces yo le voy a hacer su limpia con las hojas del cheb, les voy a dar la ruda a tomar y ya con las hojas del cheb y ya .

La luna también está presente en la curación del susto por parte de la curandera de la comunidad, ella da preferencia a que se haga en luna nueva, para que se haga el ritual, ya que dice porque la luna está tierna, porque dice que el *yet's lionna* (tierra o universo) se vuelve fresco, así que es favorable para hacer el ritual del *cheb*. Tienen la noción de que el movimiento que provoca la tierra es una etapa de transición y puede provocar una armonía en la salud.

2.5 ¿Qué es la etnomedicina?

Así como existen diferentes culturas y distintas cosmovisiones, así también tienen presencia diferentes maneras de concebir las formas de recuperar la salud. A lo largo de la historia se ha discriminado o desvalorado formas de obtener la salud con base en ciertos rituales, donde las parteras y los curanderos por no tener una certificación institucional, sus conocimientos y prácticas de curación no son reconocidos. Lo anterior lo deseo subrayar porque las prácticas culturales del *cheb* están basadas desde una desvaloración si se las compara con la medicina occidental.

Lo mismo sucede con los curanderos y las parteras. Sus saberes son otorgados de generación a generación; o bien, porque son relevados en los sueños. A diferencia de los médicos, estos no tienen una certificación. Su reconocimiento es otorgado por los propios miembros de la comunidad, y se reafirma cuando éstos presencian la recuperación de sus familiares. En palabras de Mena: “ninguna medicina es mejor o peor. Un sistema terapéutico es válido si resuelve o ayuda a resolver problemas de salud “ (Mena: 2005: 2)

Este mismo autor usa el término etnomedicina, como aquella que procede de un grupo o una cultura determinada. Con palabras del autor: “ya que los sistemas terapéuticos se construyen de acuerdo con las características culturales de los grupos. Si varían éstos, si varían las culturas, varían también las maneras de entender salud/enfermedad, las formas de abordar el problema” (Mena: 2005: 2)

La idea anterior indica que cada grupo étnico tiene una forma particular de concebir la salud y la enfermedad, como también el proceso que se debe seguir para mejorar. Para tratar las enfermedades es necesario “mirar más allá del cuerpo, intentando reequilibrar tanto los aspectos observables afectados como los de índole espiritual, vivencial y anímica”. (Mena: 2005: 2)

Es decir, la enfermedad no es concebida solamente como un malestar físico provocado por una bacteria, virus o un hábito inadecuado de alimentación; sino que conlleva otros factores de índole espiritual y anímico, que en la visión occidental no aparece. En esto coincide también con la idea vertida por Barabas, cuando afirma: “La salud se entiende como la restauración integral de la armonía” (2007: 187)

Siguiendo esta idea, esta autora Alicia Barabas, en alusión a la enfermedad, tal como se percibe en las comunidades, menciona:

Las enfermedades no naturales, o de etiología cultural, nunca son concebidas como casuales sino como resultado de la intencionalidad .

Ya sea de un ente sagrado o de un par humano mediante la acción de un “brujo” que envía un daño. En el primer caso la tona del enfermo queda atrapada en alguno de los lugares donde mora y rige el Dueño, y esto sucede porque se incursiona en lugares sagrados, que son peligrosos, sin la debida preparación (abstinencias), actitud (respeto y sinceridad) y dones (ofrendas). (2007: 187)

Algo que observé en la comunidad fue que hay personas malas²⁴ o que no se llevan bien y realizan acciones para que te “enfermes”. Por ejemplo utilizan alguna práctica de brujería para sacarte una víbora sorpresivamente para que te muerda, para que uno se asuste y se querde el alma atrapada en la tierra y la intención es que se enferme. Para hablar un poco de lo que es el susto veamos la siguiente cita:

Ésta, ya sea como espanto o susto, es concebida como una pérdida del espíritu y del equilibrio en el ser humano que, de no ser restaurado, puede llevar a la muerte.

²⁴ O. mes de Abril del 2017

Esa pérdida de equilibrio se interpreta como la ausencia de armonía en las relaciones entre el ser humano, su sociedad, la naturaleza y el cosmos, y vuelve precaria la seguridad del grupo porque la enfermedad es un problema no individual sino familiar y hasta grupal. (Barabas:2017: 187)

Esta referencia me permite indicar que para nosotros los benne wuyarat's es muy importante la curación; dado que las personas que no se atienden, pueden morir. La enfermedad del susto implica que el alma divaga en el lugar donde la persona fue sorprendida, por lo cual requiere del ritual para recuperarla y mantener su equilibrio, mismo que se obtiene, según Mena (2005, pág. 6), en el balance de fuerzas provenientes de:

- la naturaleza,
- el ser humano individual y social,
- la cultura (mundo de creencias);
- los seres espirituales;
- cosmos (el Ser Supremo).

Debe existir una integración o un equilibrio entre los elemento señalados para que el alma entre en recuperación. Con relación a la naturaleza, en el ritual del Cheb se utilizan las hojas del Cheb (Chamizo) para eliminar el mal que está en el cuerpo. Para que ello tenga efecto, se requiere que el enfermo y sus familiares acepten con sus creencias en el ritual. Una ayuda fundamental es la presencia de los seres espirituales y del cosmos, y del lugar sagrado; el curandero y el enfermo enciende veladoras, se realiza la limpia con las hojas del Cheb y se formulan peticiones al Ser Supremo.

También en el ritual se incluyen otras plantas como la ruda, minerales, agua, mezcal y cigarro; todos ellos son considerados no sólo como medios técnicos (térapeuticos) para prevenir y combatir las enfermedades, sino como elementos íntimos relacionados con la cultura y con el mundo de creencias. (Mena: 2005:4) que fueron adquiridos por nuestros antepasados y algunos siguen vigentes para la curación.

2.6 ¿qué se entiende por ritual?

Para dar cuenta del rasgo sobre el ritual, considero oportuno agregar dos referencias que lo definen de una manera acertada. Barabas define al ritual de la siguiente manera:

Una trama de significados o conceptos enunciados en forma codificada y sintética y rodeados de fuerte afectividad. Los símbolos rituales son hechos sociales y por ello deben ser estudiados en relación –especial y temporal- con otros acontecimientos [...] si bien los rituales en especial los religiosos pero también los seculares, suelen tener mayor densidad y poder convocatorio que otros hechos sociales. La gente se involucra en rituales individuales y colectivos porque acepta el trasfondo cultural que los subyace: mitos, valores, creencias, comportamientos, normas: y que los habilita como conductas compartidas. (2017: 180)

Estela González explica al ritual como:

La ritualidad se convierte en comunidad y naturaleza, porque se hace en un terreno comunal. También el conocimiento es un conjunto, porque se comparte esa ritualidad, la bebida, la comida, el discurso, la alegría, el logro, el dolor. en el mayor de los casos, se practica la ritualidad porque es parte de la coexistencia del humano con la naturaleza de la vida de xaamkexip. (González:2016: 97)

Esto es parte de nuestra cultura, esto se encuentra como algo íntimo que compartimos con el grupo social, estos ritos son contruidos desde los antepasados y que han cambiado, se nos inculca desde que nacemos hasta que morimos, por lo que su fin es el restablecimiento de la armonía con las personas o con la madre naturaleza, pero por otra parte de la curación lo detallaremos en el capítulo 3.

Capítulo 3: Cheb: la curación del susto

En el primer capítulo hice referencia a diferentes rasgos culturales relacionados con la concepción de la salud de la comunidad de San Pedro Cajonos, en específico con el *Cheb* (susto). En el segundo capítulo, entretejé los conceptos centrales que me permiten analizar el proceso de curación del susto, la participación tanto del curandero y de la persona asustada; con ello pretendo no sólo describir el proceso, sino analizarlo con base en la cosmovisión y rituales de la comunidad, intención de este último capítulo.

Hago el señalamiento que la creencia del susto, sus formas de recuperación y alivio, como el rol del curandero, no es exclusivo de esta comunidad, incluso de la cultura zapoteca; también es una manifestación que se da en varias comunidades de la República Mexicana. El susto tiene relevancia al interior de la medicina tradicional, del vínculo del hombre con la Madre-Tierra y de la función que tienen los curaderos.

Si bien, por cuestiones de claridad, voy desarrollando partes centrales para explicar como son algunas leyendas que se cuentan en la comunidad de las personas que han sufrido algún tipo de espanto, por qué es importante cuidar del alma, ¿qué es el alma para nosotros?, cuales son las enfermedades causa el cheb, ¿qué es un curandero?, cómo el curandero cura el susto, los lugares donde se cura el *cheb* y una descripción de lo que es el ritual la curación del susto.

Señalo que dado que el susto es una categoría central en esta investigación, en lo subsecuente la denominaré en zapoteco, es decir, utilizaré el concepto *Cheb* para referirme a ella.

3.1 El susto en la comunidad de San Pedro Cajonos: Cheb che yet'sa

Desde mi punto de vista, considero que este capítulo encierra las ideas centrales de mi investigación en torno al Cheb, es decir, caracterizaré cuál es la noción que

nosotros los benne wuarat's tenemos sobre el susto, en qué consiste, qué ocasiona y quienes pueden intervenir en la curación.

El *Cheb* es una impresión que puede ser provocada por varias situaciones: ver animales salvajes, un accidente, un sismo o terremoto, etc. El susto es una impresión momentánea, que puede causar una enfermedad, reconocida como: la enfermedad del susto. De la Fuente describe al susto de la siguiente manera:

El espanto o susto (Ceb) es una enfermedad causada por el encuentro con hombres, animales, inanimados o sobrenaturales, en circunstancias que originan un choque y un estado de terror. Es también, en apariencia, causa en sí de males subsecuentes como la "erisipela blanca", erisipela roja" y algunas fiebres. En el concepto nativo, al sufrirse un espanto ocurre la separación del alma y cuerpo y la primera queda aprisionada en la fracción de tierra (o agua) en que ocurrió el accidente, máxime si el espantado llegó a desmayarse. (2012:355)

Incluyo esta referencia para ilustrar que el susto no sólo está relacionado con situaciones físicas; sino también, con cuestiones sobrenaturales. En este sentido, De la Fuente aclara que los males se derivan de la separación del alma y el cuerpo de quien lo sufre y ahí la importancia de que su cura tendrá que ver con curaciones culturales, que son transmitidas de generación en generación.

Se dice que cuando uno va caminando puede encontrarse seres sobrenaturales como es el caso de nahuales (las personas convertidas en animales, que salen de noche), estos pueden causar susto. Este mismo autor prosigue, haciendo alusión a cómo la naturaleza nos puede atraer a alguna caída, en este caso la tierra, lo más común es cuando un niño se cae a veces sin razón alguna y se dice que la tierra reclama ciertos rituales para evitar ciertas enfermedades para que no se vaya a enfermar. Este es el comentario que De la Fuente hace:

[...] La caída de un niño es muchas veces el resultado de una atracción especial de la tierra que reclama no sólo el simple tratamiento del efecto físico del golpe sino una o varias curas especiales de espanto y otras más para atajar males posibles o que se creen derivados del golpe, en tanto que para los urbanizados éste no es sino

el resultado de la torpeza del niño que amerita por una parte el tratamiento de un chichón y por otra un castigo “para que el niño aprenda a caminar (2012: 349)

Me apoyo de la referencia anterior para subrayar la condición sobrenatural que conlleva el *Cheb*, dado que las caídas de una persona, pueden obedecer a reclamos que la tierra le hace a su alma, y no sólo como tropiezos físicos indebidos.

Para que quede asentado el carácter sobrenatural del *Cheb*, incluyo algunos relatos, mismos que servirán a su vez para mostrar sus características y el concepto quede formulado con mayor claridad. Dichos relatos proceden de experiencias que los habitantes de la propia comunidad han vivido u observado. La importancia de ellos, consiste en el mensaje que otorgan, alertando a las persona para que no padezcan del susto.

3.3 Leyendas acerca del susto

Dentro de la comunidad se escuchan relatos que nos cuentan de algunos sucesos que han pasado y a veces lo cuentan con intención de cuidarnos por lo cual expongo las siguientes:

a) Las patas de guajolote

En una ocasión, mis padres me contaron la siguiente historia.²⁵ Nosotros tenemos la creencia de que las personas no pueden cruzar el río a las 12 del día, ya que de hacerlo pueden ocurrir fenómenos sobrenaturales llamado el *Chit's nide*. Mis padres me relataron que a esa hora iba pasando un hombre que había caminado por mucho tiempo. Como estaba cansado se detuvo a tomar un respiro. Al parecer, en el lugar no había nadie. Pero, de repente, el hombre observó el río, y vió a una mujer en medio de él. Observándola detenidamente, detuvo su mirada en sus pies, que tenía forma de patas de guajolote y no como los de una mujer. Fue tal su impresión que no pensó un segundo más y se echó a correr al pueblo.

²⁵ Relato oral narrado fecha 22 de Abril del 2017

Corrió lo más rápido que podía. Llegando al pueblo no le dio la importancia debida y dejó pasar el suceso hasta que enfermó. Cada día que pasaba se ponía más grave; a tal extremo que le diagnosticaron leucemia.²⁶

Este relato alerta a la población para que otorgue la debida importancia a su susto, que pueda ser atendido con seriedad. En este sentido, que la persona que sufre del Cheb reciba los cuidados o las limpias que el curandero especifique, ya que se tiene la creencia de que cuando una persona se espanta, debe recurrir a una limpia si no quiere caer enfermo, caer en cama.

b) chit's nide (aire malo)

Los habitantes de la comunidad de San Pedro Cajonos cuentan otra historia,²⁷ a través de las cuales pero al contrario del relato anterior, a este sí se le dio la importancia debida por los padres del muchacho. Aquí les dejo una reseña de lo que pasó:

Esto sucedió a mediados noviembre, cuando las noches son más largas;²⁸ cuando hay un olor agradable. En estas fechas se conmemoran a los difuntos, así que el ambiente huele a la flor de Cempasuchitl, la flor de muerto y existe en la obscuridad colores mezclados entre azul/negrusco.

Los pobladores cuentan que en una ocasión, el joven estaba en la iglesia tocando con la banda de música de la localidad, en la colina de la comunidad. Ahí mismo se encontraba su familia a la cual les comunicó que en un momento regresaba, pues iba a comer algo a su casa, ya que tenía hambre.

Es importante mencionar que su casa se localizaba en la parte baja del pueblo y que en la comunidad se tiene la creencia que cerca de las 11 de la noche, las

²⁶ Es una enfermedad de la sangre

²⁷ Información recabada a través de pláticas con personas de la comunidad, esto ocurrió en noviembre del 2015.

²⁸ Se dice en la comunidad que entre los meses de octubre, noviembre y diciembre las noches son más largas duran más, y el día más corto, es decir, que en estas fechas se empieza a anochecer cerca de las 6 de la tarde, pero pasando enero empieza a anochecerse cerca de las 7 de la tarde (en la comunidad no se cambia el horario)

personas ya no pueden salir a la calle y también el municipio lo prohíbe, si los agarran a esta hora los meten a la cárcel, pues se tiene la creencia que anda *chit's nide* el aire malo y, que suceden cosas malas durante la noche. Resulta que el muchacho bajó solo cerca de las 11 de la noche, y en el transcurso del camino no había nadie.

Pasado un buen tiempo, su mamá se percató de que su hijo no llegaba, por lo que tuvieron que buscar por todo el pueblo. Preguntaron a varias personas, pero nadie lo vio. Sus familiares lo buscaron toda la noche. Al día siguiente, una persona lo vio en un paraje, solo, tirado entre las yerbas y dieron aviso a sus familiares, por lo que al verlo, se dieron cuenta de que el muchacho estaba bien espantado. Dicen que estaba mudo, no podía hablar, por lo cual no pudo contar lo que le había pasado. Sus padres se comenzaron a preocupar y lo llevaron a curarlo del susto, pero seguido lo están curando porque se dice que estaba bien asustado. Se dice que la familia ha hecho lo posible para que el muchacho se cure. Lo han llevado con varias personas para que lo curen, pero sin tener resultados. La gente comenta que esa noche el muchacho vio una sombra negra, pero, él no se dio cuenta de lo que pasó después. Se comenta que pasaron muchos meses y que por fin fue sanado del susto, pues se sabe que el muchacho ya se encuentra estable y ya volvió a hablar.

Este relato reitera la importancia que se tiene. En Cheb se expresa por medio del miedo, angustia que provoca en quien lo sufre. En este, caso, tanto el muchacho como sus padres hacen lo posible para curarlo y también buscando la ayuda de los *benne uen romech* para el restablecimiento de su alma.

Con este relato también se demuestra como existe un conjunto de normas que hay que seguir por los pobladores, pues como mencioné al inicio de este capítulo el Cheb está relacionado con sucesos sobrenaturales. Se vuelve a insistir con la necesidad de que el susto debe ser atendido en función de las tradiciones de la propia comunidad.

c) Sonambulismo

Este relato describe la situación de un niño que ambulaba dormido y hablaba por las noches (como sonámbulo). Su madre se dio cuenta de ello, y su preocupación fue tan fuerte que se lo comentó a su suegra. Ella le dijo que era probable que el niño estuviera asustado. Ella había observado que cuando el niño andaba jugando se caía con frecuencia y no lo llevaban a curar. Después de estos comentarios y observaciones, la mamá llevó al niño a que le hicieran una limpia con la ruda (planta medicinal). La curación consiste en pasar la ruda por todo el cuerpo. Al término de la limpia, las hojas cayeron, quedado negras y muy secas; por lo que decía la suegra que el niño estaba muy espantado. Al poco tiempo el niño ya no padecía del sonambulismo.

Con estos relatos se muestra que para los habitantes la comunidad, el Cheb está relacionado con ciertos problemas de salud, cuestión que relataré más adelante. Salud que está íntimamente relacionado con el cuidado no sólo del cuerpo y de la mente; sino principalmente del alma. El curarse, bajo ciertos rituales es de suma importancia para el alma; si las personas no se curan del susto y lo dejan pasar, el alma podría desprenderse de su cuerpo y morir.

Ante esta situación de gravedad, es importante que describa que es el alma. En nuestro cuerpo tenemos habilidades distintas. Por ejemplo, podemos caminar, pensar, oír hablar, comunicarnos; pero dentro del cuerpo existe un principal motor, que es el alma, es decir, *Vee gris*. El *Vee gris* (alma en zapoteco) debe ser cuidado con esmero, pues es el pilar de nuestro cuerpo. Cuando uno sufre de espanto, pequeñas partecitas de ésta se desprenden sin que nosotros nos demos cuenta de ello, pero llega un tiempo en que ya no está, por tantos sustos y llegan a generar enfermedades mayores, en donde es necesario la intervención del curandero. Para nosotros, *el Vee gris* es de vital importancia ya que sin él no tendríamos salud y por eso uno se preocupa mucho. Cuando una persona sufre un susto, debe hacer un ritual en el momento, ya que con base en él, evita no sufrir alguna enfermedad.

Para nosotros los Benne Wuarat's, el Cheb es importante, ya que las personas reciben un susto, se tiene la idea de hacerse la limpia ya que nosotros pensamos que cuando el Cheb se acumula, puede generarnos ciertas enfermedades, que a veces no tiene cura.

3.4 Las enfermedades que causa el susto y quiénes pueden curarlas

Se ha observado en el transcurso del tiempo, que cuando las personas padecen del *Cheb*, sufren consecuencias en su salud. Algunas de ellas son leves y otras son más fuertes, incluso pueden llegar a causar la muerte.

Entre las enfermedades débiles se pueden considerar las siguientes: calentura, daré un ejemplo de ésta:

Pues un día uno de mis hermanos se enfermó, tuvo calentura por varios días, mi mamá fue con el doctor y no le hizo los medicamentos que le recetó, hasta que mi abuelo le dijo a mi mamá que lo que tenía era un susto y por lo que busco al benne uen cheb (al que cura de espanto), le fue a decir, y al día siguiente temprano²⁹ como las nueve de la mañana. el señor llevaba consigo las hojas del cheb, empezó a remojar primero las hojas y sacudirlas para después le soplo sobre su cuerpo con agua y después empezó a pegarle con las hojas, pues al término del ritual mi mamá tocó otra vez a mi hermano y resulta que ya no tenía calentura se le quitó y pues mi mamá dijo que lo que tenía era un espanto y no era ir con el doctor.

Otros padecimientos son falta: de sueño, exceso de hambre o disminución del apetito, sonámbulo, también hay niños que tienen manchas en la cara, o personas que se ponen flacas, entre otras, en algunos de estos padecimientos se resuelven tomando algún medicamento; pero en otras ocasiones, se requiere de ir con el curandero.

Entre las enfermedades graves se reconocen a la leucemia o la diabetes. En estos casos hay que recurrir con el médico o con el curandero, pero por lo general, no

²⁹ Ya que se tiene la creencia de se tiene que ser el ritual, temprano como entre las nueve y seis de la tarde.

hay cura. Las personas o mueren o deben de padecer la enfermedad durante toda su vida. Es por ello, que se recomienda que cuando una persona sufre de un susto, realice el ritual del *Cheb*, sea ella sola, con un familiar o con el curandero; con dicho ritual es probable que no llegue a enfermarse.

Ante cualquier enfermedad producida por el *Cheb*, hay diferentes maneras de recuperar la salud. La primera es ir con un *Benne uen romech* o curandero. Una segunda opción es ir con un *Benne uen cheb*³⁰ que se dedica a solo curar el susto, es la persona que tiene fuerza para curar, es decir, que existen personas no tienen la formación de un curandero, pero sí tienen las energía necesaria para poder curar un susto. Una tercera opción consiste en que las personas se curan así misma . Esto sucede cuando no les gusta que otras personas las toquen.

3.4.1 *Benne üen romech* (curandero)

¿A qué se dedican los *Benne Uen Romech*? Estas personas se dedican básicamente a proteger la salud de otras personas, como cuando una mujer está embarazada. Un claro ejemplo lo extraje de la entrevista que realicé a Gloria Martínez³¹, que es curandera de la comunidad:

Pero yo he atendido a señoras embarazadas desde los primeros meses. Las atiendo y logro que sus bebés nazcan sanos, normales; pero porque yo he estado cada mes. Es como ir a la consulta del doctor, cada mes vienen conmigo, para que yo las vea como va su embarazo y todo eso pues, para que yo las proteja, cómo se han sentido. Si les duele algo o si ya tienen por ejemplo la hinchazón de los pies, el dolor del cuerpo, los vómitos, este, cosas así, entonces yo ya les digo si tienen, si necesitan masajes, yo veo qué necesita la persona, en ese momento ya viene cada mes a verme.

En el relato anterior la curandera indica cómo trata a las personas cuando están embarazadas. Ella ve el proceso del bebé, si está bien acomodado, si viene bien, o si es necesario un masaje para acomodarlo, en caso de que venga

³⁰ No hay traducción en español.

³¹ E. 13 de Diciembre del 2013

atravesado. También ve si necesita de alguna protección contra el mal de ojo, porque se dice que puede perder la vida un bebé, por la fuerte de energía que la persona tiene.

El curandero es una persona de suma importancia en la comunidad, pues mejora la salud de los habitantes. Como mencioné anteriormente, restablece padecimientos leves o graves, provocados por el *Cheb*.

Pero, ¿cómo se forman los curanderos? Se sabe que ellos desde que nacen vienen con ese don³² ya que alguien de la familia es curandero y esta cualidad se hereda y se desarrolla mediante la práctica. También suelen creerse que está cualidad es revelada a través del sueños, y a través de ellos, se va aprendiendo. A diferencia de los curanderos que hay en las comunidades, en la cultura occidental se tiene que ir a la escuela para formarse como médicos. El don de curar otras enfermedades que los médicos desconocen, ya que estas enfermedades están arraigadas a nuestra forma de visualizar el mundo, son procesos sobrenaturales. Villamar y otros autores afirman que:

Los médicos tradicionales tienen una formación específica: los conocimientos que les han sido transferidos – a través del lenguaje, la imitación o la enseñanza especializada – ,constituyen el cúmulo de saberes sistematizados y enriquecidos a lo largo de múltiples generaciones (2012: 214)

Es por ello que es importante continuar con las prácticas del *Cheb* y que los habitantes recurran con los curanderos, pues su presencia se cruza por otras visiones no contempladas por la medicina occidental.

3.4.2 ¿Cómo sabe la curandera cuando una persona tiene un susto?

La manera en que Gloria se da cuenta de que una persona tiene la enfermedad del susto, es la siguiente:

Yo siempre le agarro el pulso y de ahí me doy cuenta si tiene susto o no. Cuando la vena está brincando (señala el pulso del brazo) es que la persona tiene un susto

³²1 E. realizadas a Marcela Morales y Gloria Martínez quienes concuerdan en este caso.

muy leve; pero cuando no encuentro la vena, me voy a buscar el pulso a medio brazo; si brinca, es que el espíritu ya no está en la persona. Por que una cosa es el susto y otra cosa es cuando no está el espíritu, se quedó ahí.

Con esto que nos menciona Gloria, es que cuando una persona recurre a ella, lo primero que hace es que le agarra el pulso como se muestra en la imagen hasta encontrar la vena (cuando la sangre está brincando) y; si la encuentra ahí, dice que una persona tiene susto, pero sino logra encontrarlo en está parte, va buscando en otra parte, si logra encontrarlo a la mitad del brazo significa en zapoteco, **Cheb va llale**³³ que ya se perdió el alma y es así como lo comenta:



imagen tomada de internet³⁴

Janet: ¿cómo se le conoce cuando ya no está el espíritu?

Gloria: En zapoteco se dice *cheb va llale* que significa que la persona ya no tiene su espíritu, éste se fue, el espíritu se quedó divagando en el lugar donde la persona fue asustada.

Janet: ¿qué setiene que hacer para regrese el espíritu?

Gloria: Es necesario hacer un ritual para que su espíritu vuelva al cuerpo.

El Cheb y el *Cheb va llale* son cosas muy distintas pues la primera es simplemente un susto pero que todavía no conlleva a una enfermedad, la segunda ya porque dejas acumular los susto tal como lo comenta Gloria:

No siempre las personas se enferman del susto. Por ejemplo, una persona no se enferma por ser asustada cuando ve una víbora, ésta es una impresión. Pero si continua asustándose, el susto se acumula y puede llegar a enfermarse

³³ Pérdida del alma

³⁴ https://es.hesperian.org/hhg/Where_Women_Have_No_Doctor:C%C3%B3mo_medir_la_temperatura,_el_pulso,_la_respiraci%C3%B3n_y_la_presi%C3%B3n_de_la_sangre

Al no curarnos los sustos acumulados, nos puede ocasionar ciertas enfermedades y es cuando el espíritu se ya no se encuentra en el cuerpo y algunos de los síntomas que menciona Gloria Martínez, son las siguientes:

Entonces llega aquí una persona enferma y me dice: estoy enferma no tengo hambre, no me da hambre, que les da mucha hambre, exageración de hambre o pérdida de apetito, entonces yo les agarro el pulso, ah es que tienen *cheb*. Cuando están muy graves ya lo tienen hasta acá (refiriéndose a la mitad del brazo) entonces ya no lo tienen allí, entonces los encuentro hasta acá, ya están están graves, digamos así, pero sí tienen cura.

Cuando ella señala que ya lo tienen a la mitad del brazo, significa que es más grave, es cuando la persona ya se encuentra en cama, con enfermedades graves y la manera en la que cura a las personas es la siguiente:

Janet: ¿cómo cura a las personas?

Gloria: viene así como a una consulta, entonces pueden venir cualquier día, entonces pero que tal si ese día, no es un día favorable para hacerlo

Janet: ¿existen días así?

Gloria: Si es la luna, se hacen en luna nueva o si de plano la persona está enferma muy grave si lo puedo hacer. Tampoco lo puedo hacer en el momento que llegan ellos a una consulta, entonces yo les digo mañana o pasado mañana, depende si vienen de lejos, entonces sí lo hago, pero ya tengo que preparar todo, y entonces les digo que se esperen, a la gente que tiene que viajar a otro lado, pero si es aquí cerca les digo que regresen tal día y regresan,

Janet: ¿que día es favorable para hacer la curación del *cheb*?

Gloria: si es necesario que se haga en luna nueva, es cuando la luna está tiernita y cuando todo es rápido porque es *chenn yet's lionna* (tierra, universo) es como fresco todo, es como fresco, entonces todo se vuelve fresco otra vez cuando es luna nueva, entonces yo le voy a

hacer su limpia con las hojas del cheb, les voy a dar la ruda a tomar y ya con las hojas del cheb y ya.

Ya en la manera en que ella los cura, recurre a otros elementos astronómicos, ella sabe que la tierra tiene un contacto con la luna y se sabe que cuando la luna está tierna, la persona puede curarse rápidamente, pero también con la ayuda del ritual del *cheb* no es solamente una vez, sino que es necesario que la persona vuelva para ver que el susto ya no regrese, los elementos en los que ella se basa son las hojas del *Cheb*, conocidas como chamizo, las pasa sobre todo su cuerpo, junto con la ruda que se le da de toma como un té.

Por otra parte, explica que algunas personas ya no se pueden moverse de su cama ya que su enfermedad ya es grave, por eso los familiares van a preguntar a Gloria sobre esta persona, ella para saber el estado de salud recurre a lo que son la lectura de cartas. Pero para que ella vea lo que tiene la persona tienen que venir con fe y creer en ella puede curar, porque si no creen en ella difícilmente podrá conocer la dolencia, tal como lo comenta:

Janet: ¿Cómo se sabe que una persona ya no tiene espíritu?

Gloria: Ahora lo que es la pérdida del espíritu, la persona ya no llega aquí, ya vienen a preguntar por esa persona ya depende de la fe de las personas leo las cartas y ahí me dicen

Janet: ¿se puede leer las cartas cuando una persona ha perdido el alma?

Gloria: Si se puede leer cuando todavía la persona puede llegar hasta aquí

Janet: ¿a poco se ponen tan graves?

Gloria: A veces se quedan mucho tiempo en cama porque nunca se habían hecho lo que es el cheb, entonces se acumulan de una, dos, tres, cuatro, cinco, hasta diez o muchísimas veces, pero no hacen

caso, pero ya cuando les agarra, la enfermedad, ya deplano les agarra una enfermedad

Janet: ¿cuándo es cuándo recurren a ti?

Gloria:, van al doctor les dan pastillas, se componen y ya están bien, entonces se acumula todo eso, entonces cuando llegan a estar en cama, es cuando recurren a mi. entonces ya dicen ya fuimos por todos lados y no se cura dice, qué no tienen nada y no le encuentran nada, entonces la persona que esta enferma ya no puede llegar aquí y ya la tenemos que visitar a su casa,

Janet: ¿pero la persona que viene a preguntar por ella, como le haces?

Gloria: entonces es como tu vinieras a preguntar por alguien que está bien enfermo entonces yo ya te digo si tiene mucha fe, no es necesario de que yo te lea las cartas, entonces tu que me digas entonces yo ya te empiezo a decir lo que tiene, es como una conversación que empezamos tener.

Para terminar con esta idea quisiera recalcar que la curandera tiene un cúmulo de conocimientos que nuestros antepasados dejaron, y sigue preservándose en la memoria colectiva de nosotros los benne wuarat`s. tenemos.

3.5 Lugares para curarse del *Cheb*

A continuación muestro un conjunto de lugares donde se realizan la prácticas del *Cheb*. Como se observarán, muchos de estos son sagrados para nosotros los benne wuarat`s. Pero ¿cómo entendemos nosotros un lugar sagrado?:

Un lugar sagrado es el espacio donde la Madre tierra se une con la naturaleza y el universo para dar fuerza espiritual de manera conjunta. Es decir, que las personas recurren a este lugar para pedir a cada una de estas deidades, según corresponda, diversas necesidades que van desde pedimentos colectivos (como el agua, la cosecha, etc.) hasta individuales (para la recuperación de la salud, sobre todo cuando no se encuentra cura para algunas enfermedad física o del

alma; es por ello que se recurre a estos sitios sagrados. Pero para nosotros tenemos que tenerle un gran respeto ya que de lo contrario nos puede causar susto, si entramos sin su permiso a esos lugares. Para argumentar esta idea, incluyo la siguiente cita:

El centro, lugar del corazón del pueblo, es concebido como el lugar más sagrado porque es el punto de contacto entre el cielo, la tierra e inframundo, pero también el más peligroso ya que en él pueden cruzarse los vientos, en ocasiones representados como un remolino. (Barabas: 2017: 37)

Estos lugares que para la comunidad son muy delicados, y tiene que entrar uno por respeto y llevarle regalías a la tierra puede ser comida o mezcal, para que no nos suceda nada. Pues bien existen varios lugares donde nosotros nos vamos a principalmente para la curación del susto de la siguiente manera:

a) Pozo en el agua: (beg lo'ó yag)

El sitio donde más recurrimos para curarnos del *Cheb*, se encuentra debajo del pueblo es conocido como *Bej loo yag (pozo debajo del agua)*, este es un lugar muy especial ya que es donde se hace especialmente el ritual para la curación, en ella se asisten solos o con un curandero.

En este sitio hay una capilla, debajo de ella sale el agua que viene del monte, dentro de ésta hay una imagen de un santo, algunas personas dejan huevos y también flores, también velas, como se muestran en la siguiente fotografía

.

.



Foto tomada por: Janet luna 23 de Diciembre 2013.

Para poder asistir a este sitio se tiene que llevar la hoja del *Cheb* está planta es conocida por todos los habitantes, está se pasa por todo el cuerpo, a igual que la veladora, antes de iniciar con la curación y pidiendo que nos curemos, para posteriormente dejarlo en la capilla, también se llevan huevos de gallina al igual que los antes mencionados, se dice que dentro del huevo se impregna el mal que tenemos, el mezcal³⁵ se utiliza para rociarlo a la persona o dárselo al yo'ó (tierra), también llevar la prenda que fue asustado, con está será llamado su alma de la persona, más adelante muestro el ritual que se realiza.

b) Cerro de la Calavera

Otro de lugares sagrados donde recurrimos es el *Yag cab* (cerro de la calavera) está ubicado en el monte, pertenece a los terrenos de esta comunidad, éste es un cerro encantado. Para poder subir hasta la punta tienen que pedir permiso a la madre naturaleza para entrar y poder curar algún tipo de espanto, y las reliquias que se le tienen que dar son: el mezcal, cigarros o algún tipo de comida.

En el cerro de San Francisco Cerro de la Mesa existen unos pequeños hoyos donde llaman a *Vee gris* (el alma) de la persona que haya sufrido algún tipo de espanto, así mismo, en este lugar llevan las reliquias a la madre tierra como mezcal, cigarros, cruces hechas de palma.

c) Calles en forma de cruz y capillas

³⁵ Para nosotros no es solamente una bebida embriagante, la consideramos como medicina, también para algunos benne wuarat's lo toman cuando ocurre un susto, y también suele utilizarse cuando uno está enfermo de la tos y del estomago

En este sitio donde se acostumbran curar a las personas que sufren de espanto, es donde las calles se cruzan y forman una cruz. También llevan mezcal y la hierba del chamizo.

Otras personas optan por entrar a las capillas que hay en la comunidad, que a dentro se encuentran imágenes de santos, hay flores y veladoras, muchas personas entran para hacer el ritual del cheb ,piden a los santos que les quiten este mal. Con base en las observaciones que realicé,³⁶ pude notar que una misma persona se cura. Distinguí como una mujer se iba limpiando con la hoja del *Cheb*, llamada Chamizo. Este árbol se da en toda la comunidad y es algo simbólico para nosotros, ya que ayuda a curar a las personas. La mujer se iba pegando en el cuerpo, al mismo tiempo que decía: *Cheb, Cheb, Cheb*³⁷, para que el su susto se quedara en el camino.

Cuando una persona se está curando del *cheb* dentro de la capilla, no deben entrar de inmediato, ya que puede contagiar a la otra persona por eso es muy importante esperar a que la persona termine.

3.6 La ritualidad de la curación del susto

Si bien algunos rituales se realizan en el lugar donde uno se espantó, una de estas observaciones las vi porque las personas regresaban a dicho lugar, llevando consigo la prenda en la que se asusto, ya que con ésta lo llaman a los cuatro puntos cardinales y diciendo dani, dani³⁸: Janet (ven, ven Janet).

Otro caso es cuando a una persona lo asusto algún animal como un perro, después del incidente tratan de buscar a éste y si lo encuentran, tratan que el perro esté quieto por unos minutos para que con la prenda del asustado, lo frotasen sobre su cuerpo del perro, ya que dicen es para que regrese parte de su

³⁶ O. 20 de abril del 2017.

³⁷ Significa susto, susto, tratando de decir que se quite el susto.

³⁸ Ven, ven Janet

alma y al término regresan con la prenda, para hacer el ritual de la siguiente manera:

Primero el curanero le va a soplar sobre su cara, de la persona con agua o mezcal, después se le pasa el huevo o veladora sobre todo el cuerpo y al igual que éste la hoja del chamizo, no tiene que faltar ninguna parte del cuerpo

El curandero tiene que decir: **cheb, cheb, cheb**³⁹ mientras pasa las hojas sobre el cuerpo, de la persona, al término de está la hojas del *cheb* pierde su brillo, se ve que están caídas, triste, es decir que estas plantas toman lo malo que tenemos las personas. y por último lo tiran lo más lejos que se pueda, para que otra persona no se contagie del susto,

como dije más adelante se les pasa una veladora se les pasa por su cuerpo, para después dejarla en la capilla como señal de protección. y también se le da algún regalo a la tierra frecuentemente se ve que le dan mezcal



Foto tomada por Janet Luna 23 de Diciembre del 2013.

Ahora paso a describir la siguiente grabación⁴⁰ que fue el momento de la curación, ese día se compró una veladora chica, la cual se tenía que pasar por todo el cuerpo y en la que mi abuelito dijo estas palabras en zapoteco, mientras pasaba la veladora por todo el cuerpo:

zapoteco	español
-Cheb cheb che pa kui cheb'be, uana uanna.	Para que no te vuelvas a espantar
- Eutxivo eutxivo veladora	pasate la veladora

³⁹ Término que se refiere a que se vaya el susto

⁴⁰ O. fue hecha el día 23 de Diciembre del 2013

Mi abuelo indicó que mi tía me iba a apasar la veladora y que en la veladora se iba a quedar todo aquello que espanta y para que no se volvieran a espantar y que el susto se quedará en ese lugar. La frase que dijo fue la siguiente:

zapoteco	español
par yaganno chev'txo	(para que se quede tu susto aquí.

Parte del ritual es hacer que el susto se desprenda de nuestro cuerpo, se vaya y se quede en ese lugar y por otra parte para que estemos protegidos, para que no tengamos que enfermarnos. Si bien al término del ritual uno se siente más aliviado, es decir como si estuviéramos frescos, con mejor energías.

Por último pondré otro ejemplo de otro ritual de una comunidad vecina que es Yalalag, ya que es interesante y muy distinto, ya que el curandero utiliza varios elementos naturales, algunos los entierra, los da de beber y algo que tenemos en común es que llamamos a la persona por las cuatro direcciones, como menciona De la Fuente:

El curandero hace un pequeño agujero en el lugar del espanto, deposita en él un cocimiento de yerbas recogidas en el cerro, y en el sitio del espanto varias crucecitas de ocote, sobre las cuales acuesta al paciente. Hecho esto, toma mezcal en la boca y procede a chupar, primero, y a exhalar después, en el pecho y otras partes del asustado. En un brasero queman pelos del animal causante del susto, y un poco de copal. Con la tierra húmeda del agujero y parte del conocimiento de yerbas, hace una mezcla que da a beber al enfermo y después tomando una prenda de vestir de éste, la agita al viento, en las cuatro direcciones, llamando simultáneamente al alma por el nombre del enfermo (v. g.ganga pedro, ven, Pedro). Se encama y cubre al enfermo y en este y otros casos, debe hacerse objeto de vigilancia en los siguientes días, para evitarle un nuevo susto que traería malas consecuencias.(2012: 373)

CONCLUSIONES

Cuando empecé a estudiar más a fondo los rasgos culturales que nosotros poseemos los *benne wuarat's* y que han sido olvidados a través del tiempo, por medio de los mecanismos de aculturación que hemos sufrido y que han repercutido en el olvido de muchas prácticas milenarias y otras aún siguen presentes.

Con base en este estudio, me percaté del desplazamiento que a tenido el ritual del *cheb*, principalmente por la medicina occidental, donde algunos han dejado de acudir con los curanderos y por lo tanto, se comienzan a perder algunas prácticas derivadas de dicho ritual. Con tal situación, también se han descuidado los lugares sagrados y por lo tanto las actitudes de respeto y reverencia.

Pero por otra parte pude rescatar cosas muy importantes como parte de los saberes culturales que nosotros poseemos, y que está relacionado al modo de vida, estos tienen significados importantes tales como la organización comunitaria, ya que estamos regidos por los usos y costumbres, la *Gozona* (mano vuelta) éste es algo que se vive dentro de la comunidad a diario y es un valor cultural muy importante ya que nos distingue como *benne wuarat's*, ya que rige la solidaridad y apoyo mutuo. También considero importante la religión, pues está íntimamente relacionado con el *cheb* (susto). Cabe advertir que éste tiene un carácter híbrido provocado por la colonización española y sus creencias derivadas de la Madre Naturaleza, porque tenemos conocimientos del *yet's lio* (*mundo*) y parte de ella rigen nuestra vida como la luna que se utiliza en la curación del susto, las plantas que ayudan a que se elimine el mal que tenemos

La curación del *cheb* (*susto*) es una práctica tradicional importante para nosotros los *benne wuarat's*, ya que los espantos que hemos sufrido es necesario tratarlos a su debido tiempo con el ritual del *cheb*, así como regresar al lugar del espanto, porque se dice que hay quedado nuestra parte anímica, y darle regalo a la tierra para

que nos devuelva esa parte que nos falta, ya que sino lo tratamos, nos puede causar ciertas enfermedades, que en algunos casos son graves y que nos pueden provocar la muerte.

Para nosotros es imprescindible cuidar de nuestra alma, evitar los espantos y prevenir ciertas enfermedades, porque es nuestra forma de ver y entender la vida. Para finalizar con esta tesina no pretendo abarcar todos los pormenores del *Cheb*. Advierto que es una aproximación a tantas cosas que están ligadas a esta práctica cultural. También soy consciente de que los curanderos y los que protegen el saber cultural, resguardan mucha información que no puede ser develada, pues ellos deben respetar y proteger la sabiduría de nuestros ancestros. Si bien estos conocimientos y prácticas que develo aquí, son información que me ha sido autorizada para difundir; sin embargo, quiero dejar claro, que hay más información y prácticas que por ser sagradas, no pueden ser socializadas.

Espero que lo que expongo en esta tesina, sirva para preservar la cultura zapoteca, en específico la práctica del *Cheb*, y que al ser socializada a los habitantes de la comunidad de San Pedro Cajonos, puedan percatarse de la riqueza de este ritual que aún sigue siendo practicado.

Bibliografía

- Argueta Villamar Arturo, et al. (2012). *Conocimiento tradicional, innovación y reapropiación social*. México: XXI Editores.
- Barabas Alicia (2017). *Dones, dueños y santos ensayo sobre religiones en Oaxaca*. México: Miguel Ángel Porrúa.
- Bernardino, Sahagún. (1956). *Historia general de las cosas de la nueva españa*. México: Porrúa.
- Casaldo, Miriam. (2004). Susto o espanto: en torno ala complejidad del fenómeno. *Dimensión antropológica*, 40.
- De la Fuente, Julio. (2012). *Yalálag una villa zapoteca serrana*. México: Comisión Nacional Para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas
- González, Estela. (2016). Espacios de socialización de conocimientos comunitarios de los niños y niñas en la comunidad Xaamkejxp. México: tesis upn.
- Grimberg, Jacobo (1992) El chamanismo en México, *Revista Mexicana de Ciencias Políticas y Sociales*, Vol 37, 53-57
- López, Guillermo, et al. (2002). *AP AYUUK cuentos y leyendas mixes*. Oaxaca, México: Instituto de vida y cultura mixe "kong'ok".
- Martínez, Carlos (2010). *De manera sagrada y en celebración*. Argentina: Biblios/Desde América.
- Martínez, Hugo Enrique. (Marzo de 2006). La función social del susto, diversos casos sobre la enfermedad en ecatzingo, Estado de México. México: teis UAM.
- Mena, Julio(2005). La medicina tradicional como medicina ecocultural. *Gazeta de Antropología*, 2.
- Rocché, Domingo (2013). La epistemología de la matemática maya: una construcción de conocimientos y saberes a través de la prácticas. *Tesis*. México.
- Vasilachis Irene, et. al. (2006). *Estrategias de investigación cualitativa*. Barcelona, España: Gedisa.
- Villagran, Humberto (1997). *Estudio de la etnoenfermedades susto y mal aire como expresión cultural de psicopatologías entre los zoques popolucas de Santa Rosa Loma Larga del sur de Veracruz en la actualidad*. México: Tesis Antropología Social.
- Vargas, Xaab Nop ,et al(2008). *Wejen - Kajen La dimensión del pensamiento y generación del conocimiento comunal*. Oaxaca, México: H. Ayuntamiento constitucional de Tlahuilottepec, Oaxaca.

Documental:

María R (productora), Matteo R, Hatson L (Directores), (2015), Gente de Tierra y Nubes, (documental), México: Oaxaca

En: _____

Entrevistas realizadas a:

Sr. Gloria Martínez Luna	Edad 42 años	El día 22 de diciembre del 2013
Sr. Araceli Robles Pérez.....	Edad 58 años	El día 13 de Octubre del 2018
Sr. Marcela Morales	Edad 68 años	El día 25 de diciembre del 2018
Sr. Julibert Hernández.....	Edad 30 años.....	El día10 de Abril del 2017